BON DIA Aruba

Diasabra 28 di November, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 76.05

↑1.91

LOCAL

Door di firma acuerdo pa investiga Aruba,

Mike Eman ta entrega Aruba su autonomia

Segun Booshi Wever



Pagina 8

LOCAL

Homber sospecha di haci actonan inmoral cu mucha di 8 aña declara liber

Pagina 4

LOCAL

Turista morto riba barco cu a sali di Aruba

Pagina 8

Na caminda pa scol,

Alumno di Colegio alcanza pa auto y ta fayece

POS CHIKITO – Colegio Arubano a keda sacudi ayera pa e tristo noticia cu un alumno a perde su bida den un accidente mainta tempran, momento cu e tabata sperando transporte pa bay scol. Ta trata aki di PeiWen Zhang, naci na China dia 15 di juli 1989 y tabata biba na Sabana Basora 17A. E tabata den Havo 5. Pa mas informacion, lesa pagina 2



Director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt ta confirma cu

ROYAL CARIBBEAN CRUISE LINES ATROBE TA MUSTRA INTERES PA CUMINSA ALGO NA ARUBA

ORANJESTAD – Tin posibilidad pa Royal Caribbean Cruise Lines ainda inicia algo cu Aruba den futuro. Esaki tabata palabra di director di Aruba Ports Authority e siman aki na Bon Dia Aruba. Den pasado Gobierno anterior a rechasa e plan di RCCL pa cuminsa cu nan trabou di desaroya e haf na Aruba. Un proyecto miyonario cu awor por mira luz na Corsow y ya caba ta cla na St Maarten. Ambos sinembargo tin un diferente embergadura compara cu esun di Aruba segun Boekhoudt. Pagina 3.











Na caminda pa scol,

Alumno di Colegio alcanza pa auto y ta fayece





















POS CHIKITO – Colegio Arubano a keda sacudi ayera pa e tristo noticia cu un alumno a perde su bida den un accidente mainta tempran, momento cu e tabata sperando transporte pa bay scol.

E informe ricibi ta indica cu pa 07.25 polisnan di San Nicolas ta bay cu urgencia na e rotonde di Pos Chikito, na unda un accidente bastante grave a sosode. Na e sitio polisnan ta constata cu tin un mucha muhe a keda malamente herida y no tabata duna señal di bida. Segun polis ta raporta un blazer A-40340 biniendo cu velocidad halto, pasando diferente auto, bayendo direccion di San Nicolas a bay core na man robez pa sigui pasa auto. Den e maniobra ey, el a pega den un truck, cu a pone cu e chofer a perde control riba stuur y cu a pone cu e auto a bay core completamente na su man robes y a bay dal un mucha muhe cu tabata para ta warda bus pa e bay scol, despues a bolter diferente biaha.

Segun por a compronde e mucha muher no tabata consciente mes cu e auto a perde control y no a move mes, y e sla di e impacto di auto riba dje tabata un completo sorpresa.

Pa 08.25 Dr. Boderie a constata morto di e mucha muhe PeiWen Zhang, naci na China dia 15 di juli 1989 y tabata biba na Sabana Basora 17A. E chofer di e blazer e señora E.T. naci na Aruba di 43 aña, a wordo transporta pa hospital pa tratamento y segun informacion su situacion ta stabil.

Tabata sumamente tristo momento cu e mayornan a yega na e sitio, door cu nan tin un negoshi den besindario ey mes, y a topa cu e curpa tapa cual ya ta mustra cu e victima a fayece.

Cuerpo Policial ta pidi cualkier persona cu por a mira e accidente pasa, pa tuma contacto cu warda di polis pa por haci nan investigacion.

Na famia di e fayecido ta bay palabra di condolencia.

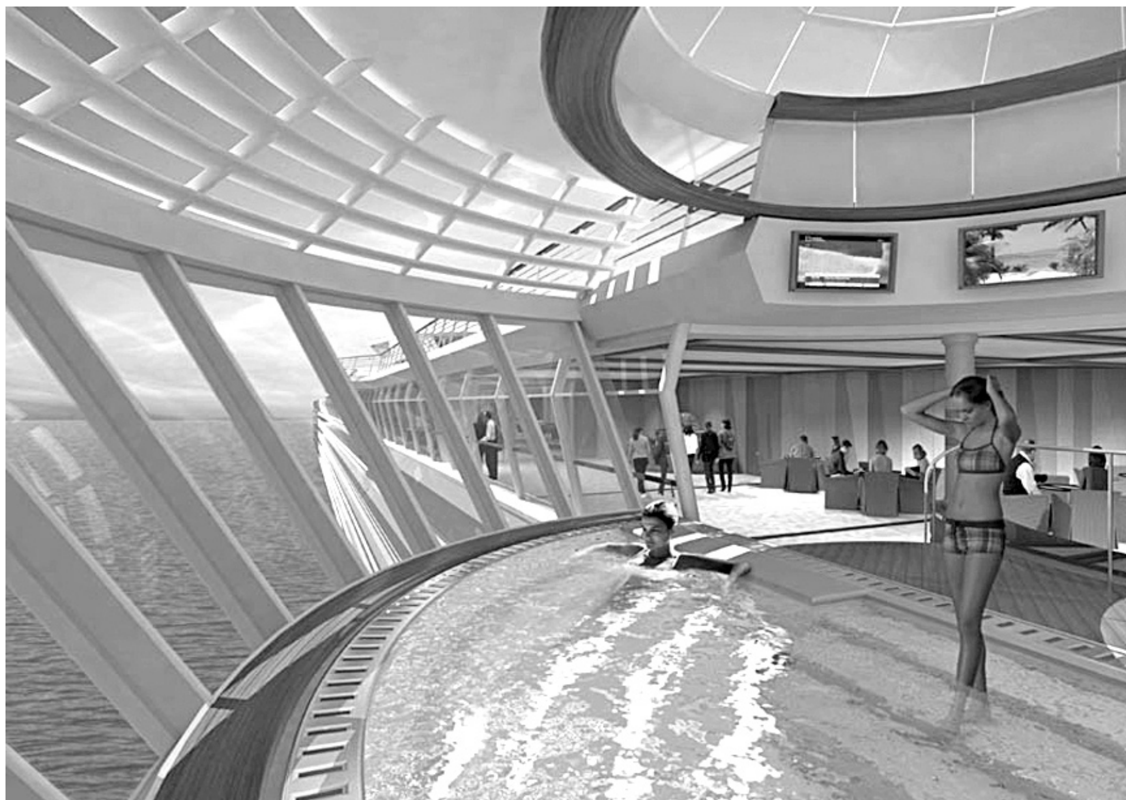
Director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt ta confirma cu

Royal Caribbean Cruise Lines atrobe ta mustra interes pa cuminsa algo na Aruba

Segun combersacion na october a mustra e interes aki na Boekhoudt

ORANJESTAD – Tin posibilidad pa Royal Caribbean Cruise Lines ainda inicia algo cu Aruba den futuro. Esaki tabata palabra di director di Aruba Ports Authority e siman aki na Bon Dia Aruba. Den pasado Gobierno anterior a rechasa e plan di RCCL pa cuminsa cu nan trabou di desaroya e haf na Aruba. Un proyecto miyonario cu awor por mira luz na Corsow y ya caba ta cla na St Maarten. Ambos sinembargo tin un diferente embergadura compara cu esun di Aruba segun Boekhoudt.

E combersacion mas recien cu Royal Caribbean tabata na october ultimo unda cu Boekhoudt a haci nan pregunta specifico si nan ta interesa ainda pa desaroya algo na Aruba. Esaki posiblemente den un concepto diferente cu esun cu tabata esun original, cu si por carga aprobacion di Gobierno di Aruba. Y den esaki Royal Caribbean a confirma cu nan ta interesa ainda den un eventual proyecto di waf.



E diferencia di proyecto di RCCL tin na Corsow y St Maarten compara cu esun di Aruba, ta basa riba e target di e proyecto. Si na Aruba tabatin interes pa desaroya un parti di retail riba waf, esaki no ta e caso na Corsow unda cu tabata interesa pa desaroya un area completo cu no tin desaroyo ainda, mientras cu na St Maarten e diferencia ta cu aki a priminti pa duna garantia di cantidad di pasahero cu nan lo kier a trece pa St Maarten. Algo cu nan no tabata interesa pa haci pa Aruba segun Boekhoudt.

Tabata algun tempo pasa cu Royal Caribbean Cruise Lines tabata constantemente den notia ora cu a surgi e posibilidad di bin cu un proyecto miyonario unda cu lo kier a inverti miyones pa desaroya nos haf, y haciele algo gigantesco, cortesia di RCCL. Pero e tabata mara na cierto condicionan. Entre nan e desaroyo di un area di retail unda cu esaki segun Gobierno lo a mata gran parti di e plan cu nan tabatin pa desaroya caya grandi caba cu un proyecto similar, esta esun di desaroyadornan di Down Town Development Corporation.

Tabatin un sin fin di bai bin di reunion, planes y documento y reunionnan pa wak si por a yega na algo.

Dado momento a pone un ultimatum pa ambos partido cu a vence un fin di december. Aki ta unda cu Gobierno a pone un fecha pa haya claridad si ta continua cu e proyecto si of no, of ta laga cai, pa asina por sigui cu otro proyecto. Hecho ta cu Gobierno e tempo ei no tabata dispuesto pa pase loke pase, duna Royal Caribbean loke nan kier djis pasobra nan tabata Royal Caribbean.

Dado momento RCCL a participa na Gobierno cu nan no tabata interesa mas pasobra simplemente nan no por a bin cu un plan cu lo por a acomoda Gobierno y tampoco ta beneficioso pa nan. E ora nan a sigui cu nan plan pa Corsow unda cu a cuminsa desaroya un plan similar pa algo asina. Pero na Corsow a bin conoce problema na e area y a dicidi di bai un otro area menos desaroya unda cu a pensa riba Barbara Beach unda cu nan kier a pone e proyecto aki. Na St Maarten mientrastanto nan a cuminsa traha un proyecto miyonario di pier y esaki ya ta cla y operacional.

Punto awor ta cu dependiendo di e maneho di e gobierno nobo, lo por tin posibilidad pa un proyecto toch keda desaroya y mira si toch Royal Caribbean por bira un socio importante pa e industria turistico di Aruba.



Mahos bista practicamente den centro

ORANJESTAD – Tin hopi cosnan chikito cu ta bira hopi pa mustra un mal imagen di Aruba. Y un di nan sigur ta e chollernan cu ta rondona centro di compras na Oranjestad.

Recientemente un di nos fotografonan a capta e bista aki di un choller den pleno dia drumiendo algun meter for di e centro di compras na Playa. Mientras trafico ta move, e tabata trankil di dje drumi riba acera, den fresco.

Por compronde cu Gobierno ta trahando riba e problema social aki, pero lo ta bon si por haya cooperacion di polisnan cu mester molestia e chollernan te ora cu nan no ta cana yega mas asina cerca di centro, mustrando un mahos bista.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Apesar cu Hues ta convenci cu e victima a declara e berdad

Homber sospecha di haci actonan inmoral cu mucha di 8 aña declara liber

ORANJESTAD – Homber V. Colombiano acusa di a haci actonan inmoral cu un mucha muhe di 8 aña ayera a scucha Fiscal exigi 15 luna di prison y despues Hues a bis'e cu e ta lag'e liber pasobra tin solamente prueba a base di declaracion di e victima. Ta asina cu den sala di Corte tabata presente tata di e victima kende no a keda nada contento cu e sentencia.

Hues a mustra cu dia 14 Juni 2009 e lamentable incidente aki a sosode. Mama di victima a wordo pidi pa bay school pasobra e yiu tabata manda cartanan pa otro mucha den klas cu mensahenan alarmante. Na dado momento juffrouw a coy e carta y den combersacion cu e mucha e mucha a bise cu V. lo a mishi cune.

Polis a papia cu e mucha kende a conta tur loke V. a haci cun'e. V. lo a haci actonan inmoral cune. Segun e mucha, no ta prome biaha V. a haci algo asina cune. El a bisa V. pa stop pero V. no a haci caso. Dia 14 di Juni 2009, V. a bay mas leu door di mishi na su parti intimo. E mucha tabata hopi rabia.

Investigacion medico a mustra cu no a constata penetracion pero no ta exclui cu tabatin actonan inmoral.

V. ta para riba di cu e no a haci nada cu e mucha. V. a cuminsa tira palabra den direccion di tata di e victima cu tabata presente y Hues a par'e. Segun V. e tata lo tabata kita tur placa for di dje., Hues a para V. cu su comentarionan. V. a bisa cu e no a mishi na parti intimo di e mucha. E ta acusa e tata di a haci un set up contra dje. Hues a puntra V. con por ta asina loke V. ta insinua siendo cu e caso a bin dilanti ora cu e mucha a wordo descubri ora e tabata skirbi carta pa otro mucha den klas.

Hues a laga traductor lesa e carta aki den Corte caminda e mucha ta bisa kico V. tabata haci cune. Hues a remarca cu V. no por duna contesta riba pregunta con e mucha lo por ta papia e cosnan aki cu su amiga den klas. Ta ora e mucha a wordo sorprendi, e ora ey e mucha a bisa cu ta V. V. tabata blo tira palabra den direccion di e tata cu ta mitar ruman di dje pa colmo. V. a enfatisa cu e ta sera por nada.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu e casonan aki ta hopi dificil ya cu ta palabra di e victima contra e palabra di e acusado. V. ta para riba di no a haci nada y ta pidi pa kere e y no kere e victima. Ta remarcable segun Fiscal cu a sorprende e victima ta manda carta pa amiga y ta cont'e kico tabata pasando. E juffrouw a spanta ora el a lesa e carta. Un mucha di 8 aña lo no bay conta cosnan asina si algo asina no a pasa cune. V. ta bisa cu ta e tata di e mucha a instrui e mucha pa declara contra dje. Tur hende ta bisa contrario na loke V. ta pretende, cu no tin problema entre V. y e tata di e victima. Fiscal a sigui bisa cu medico no por conclui cu tabatin penetracion pero ta mustra cierto cosnan. E mama a mira e mucha ta usa crema na su parti intimo y ora el a puntr'e e mucha a splica cu ta V. a frega cu su dede eynan. Fiscal ta haya legalmente proba cu V. a haci actonan inmoral cu e mucha. Ta un caso hopi serio cu por tin consecuencia pa e mucha. Fiscal a exigi 15 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

SENTENCIA

Despues di a scucha defensa di abogado mr. Schwengle, Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e pregunta grandi ta si tin prueba legal y convicente si V. a comete e delito pa cual e ta wordo acusa di dje. Tin dos cos separa, e pruebanan y si Hues ta convenci cu V. ta culpable. Den casonan di inmoralidad e ta dificil pasobra ta e palabra di e victima contra e sospechoso. E raport medico no ta confirma si tabatin actonan inmoral. Tin declaracion di diferente persona cu ta bisa di a scucha



cosnan di e victima. Tambe tin e carta di e mucha mes cu ta papia kico lo a pasa. Hues a indica cu tur prueba ta biniendo for di e mesun fuente esta e victima. Hues ta convenci cu e mucha ta papia e berdad. Sinembargo e declaracion so di victima no ta suficiente pa condena V. y a base di ley mester declara V. liber. Hues a bisa cu Fiscal lo por apela e sentencia aki. Por a nota cu e tata no a keda nada contento y tampoco Fiscal. Por spera cu Fiscal lo apela e sentencia aki. Ta asina cu ayera atardi mes V. a wordo laga liber.

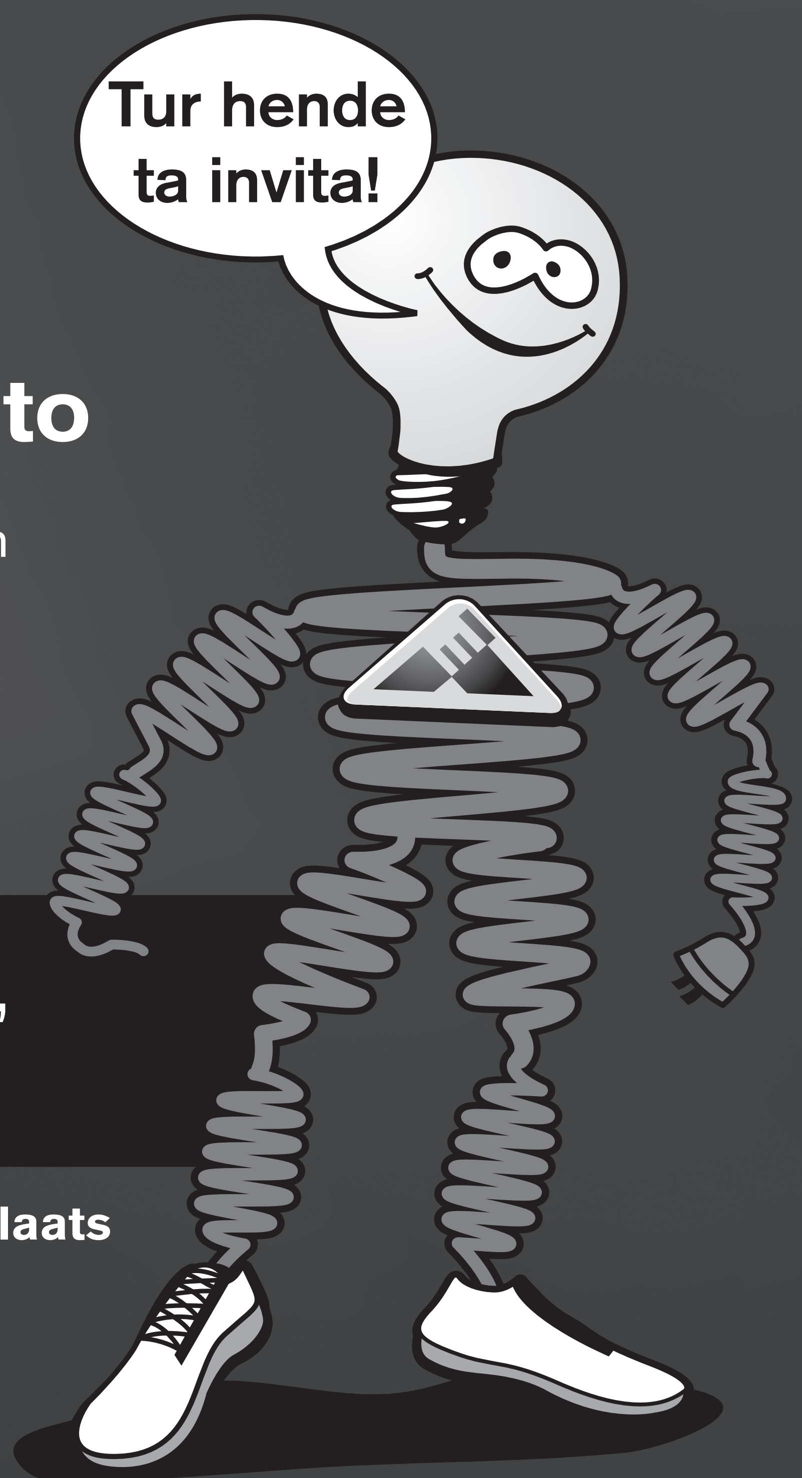
Choller J. haciendo basta fastioso na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diahuebs 21.40 di anochi, polis di San Nicolas ta bay pa un asistencia den Sayonara Bar den Helfrichstraat pa un destruccion. Eynan polisnan ta paia cu e homber E.E.de C, naci na Aruba di 51 a̧ña, kende ta bisa polis cu e choler J, ta haci fastioso y el a bay core cune for di e bar.J. a rabia y a manda E.E.de C, cu boter. E boter a hera dale y a cay abou. Mientras cu polis tabata busca J, doño di Fang Bar, a core bini pafo y a bisa polisnan cu J. ta causa molester pa e clientenan. El a bisa polis cu J. a coy un boter di cerbes di un cliente y cana bay cune. Polis a bay busca J, pero debi cu nan mester a bay pa un otro asistencia, nan a laga J. para un rato. Despues polisnan a bolbe bin busca J, y a topa cune ta usa droga banda di Guardalajara Bar. Polis a detene J y a hibe warda di San Nicolas.

Conecta cu ELMAR

N.V. Elmar ta organisa un open dag

Diadomingo 29 di November, 2009
10 AM - 5 PM Elmar Hato



Un dia interesante yena cu hopi informacion importante y educativo:

- actividad pa mucha
- un Bar y Cushina bon surti
- Gaita Paranda ta nos y Grupo di Betico

Registra pa e servicio di SMS di Elmar y ricibi un "Spaarlamp*"
GRATIS



Pa parkeo uza parkeerplaats EPB Hato.
Shuttle disponibel di EPB Hato pa Elmar

*Cantidad ta limita


Alfonso Boekhoundt

Mientras cu un waf yena cu bapornan bunita mara na nos waf ta impresionante

E placa cu turistanan crucero ta laga atras ta relativo na e cantidad di bapor y turista cu ta bin

Segun Director di APA mester stimula e turistanan aki pa bolbe Aruba

ORANJESTAD – Un cantidad grandi di bapor crucero ta programa pa bishita Aruba den e proximo temporada. Algo sigur bon segun director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt. Di otro banda, e placa cu e turistanan aki ta gana, no ta mes hopi cu antes y no tur bapor ta trece e tipo di hendenan cu ta gasta. Pues e cantidad di hende cu ta gasta placa, vs e cantidad di bapornan cu ta bin Aruba ta algo relevante.

Esaki no ta kita afor cu sigur Aruba lo marca historia segun e director ta confirma na Bon Dia Aruba pasobra lo tin mas cantidad di barco cu nunca Aruba a conoce. Riba su mes un logro grandi danki na e empeño di e linjnanan crucero pa purba surpasa e crisis economico cu tin. Bo ta contento cu e bapornan pero mester keda realistico cu e spending power di e turista crucero si a baha.

Aruba su trabou como tal ta keda pa convence e turista aki cu unabes e 'purba' Aruba, e mester bin bek pa un otro occasion durante un temporada mas largo pa asina e por disfruta di nos isla mas miho y tambe gasta y laga asina mas placa atras. Recientemente algun tour operator na Aruba a papia cu Bon Dia Aruba y a mustra cu berdad ta mustra visualmente impresionante pa tin 5 pa 6 bapor crucero grandi mara den waf. Pero pa e operadornan di cual mayoria ta na beach cu deporte acuatico, ta mustra cu tanto bal bo tin un cantidad grandi di bapor yena cu turista, si nan no ta gasta e placa cu mester wordo gasta.

Nan ta sigui mustra cu Carnival Cruise Lines ta e bapornan cu mas ta yuda Aruba su economia. Un tour operador acuatico a señala cu riba un diabierna, e ta saca tur su placa di henter siman. Y asina e ta sake resto di aña tambe. Asina bon Carnival Cruises su pasaheronan ta gasta, compara cu e otronan cu ta bin haci bunita pero no ta gasta casi nada na placa. Algo cu Bon Dia Aruba a compronde no solamente na laman, pero tambe den centronan di comercio unda cu no ta gasta placa.

Boekhoudt ta splica cu tin segmentonan cu ta mas barata cu otro cu ta pone cu Carnival ta bin tradicionalmente cu e hendenan cu ta gasta mas placa den e destinacion. Pero tambe tin cambio manera esnan di Princess Cruises cu tambe ta laga placa akinan. Ta tiponan di cliente cu mester busca, pasobra ta e tipo di turista cu tambe ta uno cu posiblemente por bin Aruba despues pa vacacion regular.

Un punto mas interesante ta e cantidad di descuento cu e bapornan crucero ta duna na nan pasaheronan. Esaki ta pone cu e biahe crucero ta bira mucho mas atractivo, pero cu e tin su problema tambe. Esaki pasobra mientras cu ta baha e prijs di pasashi, esaki ta nifica cu e bapor ta ricibi menos entrada. Como tal nan ta percura pa gana esaki bek riba e bapor mes, door di ofrece cosnan pa por cumpra abordo. E resultado financiero di Royal y otro bapornan ta mustra cu nan ta bendiendo nan pasashinan bou di 'kost prijs'.

Andin Bikker cu preguntanan referente restitucion di belasting

Lo ta un estimulo pa nos economia si pueblo haya su placa bek prome cu fin di december

ORANJESTAD - Parlamentario pa Partido Democracia Real mr. Andin Bikker, haciendo uso di su derecho como Parlamentario, a lansa un serie di pregunta por escrito dirigi na Minister di Finanzas.

E preguntanan ta regarda e inquietud cu ta biba den pueblo pa basta tempo, esta e placa cu pueblo tin pa haya bek den caso cu a paga belasting di mas. Ora pueblo tin pa paga belasting, mes ora Servicio di Impuesto ta cobra y ta impone 6% di interes riba sumanan cu pueblo debe na belasting. Sinembargo pueblo di su banda tin pa warda un averahe di mas cu 3 aña pa haya un asina yama “definitieve aanslag” y despues di esey mas tempo ainda pa haya restitucion.

Fuera di esey PDR a wordo informa dor di diferente pagador di belasting cu SIAD ta salda (“verreken”) debenan arbitrariamente, pues a lansa un pregunta pa e base legal di esaki, ja cu e pagador di belasting si no ta wordo permiti pa salda di su banda loke e tin pa haya di gobierno na impuesto paga dimas, cu loke e debe na por ehempel grondbelasting.

Finalmente a puntra e Minister concerni su opinion encuanto e hecho cu e proteccion fiscal ta laga di desea ja cu ta un instancia so por acudi na dje den caso di diferencia di opinion cu SIAD, loke den caso di multanan ta contra di tratadonan internacional.

Den opinion di PDR e mihor estimulo pa nos economia lo ta si pueblo por haya maske ta parti di su placa bek prome cu fin di december 2009, ja cu indudablemente e placa lo wordo hinca bek den nos economia y e restitucion lo no costa gobierno nada ja cu ta sumanan cu pueblo tin derecho riba dje.

Diasabra awor desde 2:30 di atardi mr. Andin Bikker y otro miembronan di PDR lo ta presente na Centro di Democracia na Shaba pa sigui colecta firma pa e peticion na gobierno pa duna mas atencion na e tema di restitucion di belasting.

Mr. drs. Gachi Paulina tambe a bishita gabinete Mike Eman

Y haci entrega di un documento!



ORANJESTAD – Señor mr. drs. Gachi Paulina ta un persona hopi conoci den nos comunidad y recientemente su persona tambe a realisa un bishita serca nos Prome Minister mr. Mike Eman como tambe Minister encarga cu husticia y enseñansa mr.drs. Arthur Dowers pa di e manera aki a entrega na e dos mandatarionan un scriptrie titula “Wat betekend Polis di Bario voor de Arubaanse gemeenschap”. Señor Gachi Paulina a splica e dos mandatarionan cu e scriptie aki e la traha riba djie y a presente pa defende su titulo cu su persona a caba di ricibi tambe, cu ta drs. (doctorandus). Segun mr. drs. Paulina cu su persona ta hasi entrega official di e scriptie aki y e motibo su tras ta, pa e mandatarionan tuma e scriptie aki na cuenta, pasobra mester cuminsa na balora nos Polisnan di Bario.Riba e fotonan aki por mira na momento cu tanto nos Prome Minster mr. Mike Eman, como tambe Minister encarga cu husticia y Enseñansa ta ricibi e scriptie for di man di mr.drs. Gachi Paulina.

Lider di fraccion di partido MEP Booshi Wever na Bon Dia Aruba:

Door di firma acuerdo pa investiga Aruba, Mike Eman ta entrega Aruba su autonomia

Ta spera cu lo investiga tur hende incluyendo ruman di Eman segun Wever



Booshi Wever , lider di fraccion MEP

ORANJESTAD – E informacion cu Hulanda tabatin hopi problema pa yega na un acuerdo di investigacion segun Booshi Wever ta algo logico pasobra nan no ta entrega autonomia di Aruba. E ta reacciona asina riba e acuerdo cu Prome Minister Mike Eman a firma na Hulanda e siman aki unda cu tin cu bai investiga funcionamento di gobernacion di Aruba.

Na Aruba tin un constitucion cu ta regla con y ken ta haci cua investigacion. Si e ta uno penal, esaki mester haci esaki via Ministerio Publico. Awor cu kier bin cu un investigacion independiente, esei no ta existe segun Wever. Hulanda ta bisa kico e comision di investigacion tin cu haci y asina lo bai 'pin point' riba hende.

A mustra cu instake di MEP tabata cu 'be my guest' pero cu Aruba tin su organo di control cu ta funciona masha bon. Tin Algemene Rekenkamer y mucho mas cu a haci un bon trabou. TA instancianan cu mester ta indepediente, a pone cu sinembargo a pone cu 'hendenan a get away' durante e parti di Fondo di desaroyo San Nicolas.

Wever ta contento pa tende cu Mike Eman lo ta investigando su propio ruman cu algun anja segun un articulo cu a Sali den e matutino aki segun Wever, bo ta forma parti di un banana republiek si abo como gobernante nobo ta bai investiga un ex mandatario.

E ex minister ta spera cu Eman lo pone regla y condicion y consecuencianan pa si por si acaso resulta cu hendenan cu a get away, manera 'un tal Otmar', y e onderzoekcomissie haya esaki, nan saca nan conclusion tambe.

E hecho cu OM lo haci nan propio investigacion penal segun e rapport mes ta raporta, no ta un problema pa partido MEP. Wever ta mustra cu papiando na nomber di MEP, tur hende por wordo investiga. "Be my guest" Wever ta sigura indicando cu den su caso particular, cada un proyecto grandi cu e la haci tabatin casonan pendiente caminda cu entre otro esun di dump na tres occasion e la wordo exonera di nan.

Mester percura si pa nos no entrega nos autonomia pero ta algo cu Eman a haci segun Wever ta sigui bisa. Ta pidi Eman tambe pa pidi huesnan y e comision independiente pa investiga Hirsh Ballin y tambe con huesnan a fix nan posicion huridico nan mes, contra tur procedura normal. Ta parti di e investigacion esaki mester trece dilanti.

Turista Mericano haya morto riba crucero cu a drenta Cartagena ayera mainta

E barco lo a sali for di Oranjestad, Aruba

CARTAGENA- Un turista Mericano kende tabata a bordo di un luhoso crucero cu a drenta waf di Cartagena ayera mainta, a fayece pa motibonan ainda desconoci pa autoridadnan na Cartagena. Informacionnan oficial di Colombia a indica cu e turista a fayece den e interior di e luhoso crucero cu tabata haci biahenan entre Aruba- Cartagena. Autoridadnan di Cartagena a retene e curpa di e cuidadando Mericano, den e centro di 'Instituto de Medicina Legal,' caminda docternan a efectua autopsia riba e curpa pa determina causa di su morto segun declaracion duna pa e director di e instituto, esta Edgardo Miranda Carmona. E specialista no por a duna mas informacion pero solamente a mustra cu e crucero a yega Cartagena for di Aruba.

E unico crucero cu coneccion cu Cartagena for di Aruba, ta Ocean Dream pero esaki no tin un coneccion directo cu Cartagena pero ta pasa via di Corsow, Bonaire, Isla Margarita pa despues bai Cartagena.

Pues e informacion duna pa e dokter di Instituto de Medicina Legal na Cartagena, no ta cuadra totalmente ya cu enberdad e barco ta sali for di Oranjestad, Aruba pero no ta bai directo pa e ciudad Colombiano.

Si no controla e situacion di tour operators pafo di tereno di waf

Aruba lo haya un mal nomber den mundo di turismo crucero internacional

Algo cu segun director di APA ta dificil pa drecha bek lihe

ORANJESTAD – Keto bai e asunto di tour operators na waf ta un problema segun director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt. Segun e director -cu tin e maneho di e tereno y actividad di haf na su encargo- si no haci algo na e situacion, Aruba tin chens di haya mal nomber pa esaki, cu tur su consecuencia cu e ta trece cune aki un par di anja.

Manera ta conoci, asina bo Sali pafo di tereno di waf como turista, bo ta wordo ataca practicamente door di un cantidad di operador di tour, unda cu abo como turista ta haya bo den un situacion incomodo y no ta pensa bon di e prome impresion cu bo haya di Aruba. Esaki siendo cu asina bo pone pia na e haf, e grupo di operador paden, si ta ordena y ta bai segun reglanan estricto stipula pa APA NV.



Segun Boekhoudt, unabes cu bo crea un mal nomber, e turistanan cu cuminsa sinti e tendencia ei, ta tarda masha hopi pa bo bira esaki bek pa algo positivo. Esaki pasobra e ta un prome impresion ora cu e turistanan yega. Akinan tambe tin un trabou pa haci segun e director. Esei pasobra ora cu bo Sali pafor di tereno di haf, tin varios bista mahos cu sigur no ta traha na nos fabor.

Entre otro Boekhoudt ta papia di embeyecimento di e tereno, unda cu tin cu e.o. kita sushi, autonan bieu staciona, y mucho mas. Pero ta sigui ta un problema e tour operatornan pafor di tereno di waf cu ta creando un situacion hostil hopi biaha. Y no ta solamente tiramento di palabra sino te hasta tin asunto di bringamento tin biaha y esei ta e loke cu sigur no ta bon pa turismo di Aruba.

Pa loke ta e grupo cu ta paden, cu ta un grupo di 20 tour operator, nan tin nan motibo di por ta paden segun Boekhoudt. Obediencia na regla stipula pa APA ta e rason primordial y cardinal pa cual nan ta eiden awe. Entre reglanan di comportacion ta fiha un carta di bon conducta, y e experiencia aki ta hopi bon segun Boekhoudt.

E grupo otro cu ta permanece pafor, no ta mantene nan mes nan ningun regla y nan ta keda cu nan permiso toch, aunke cu nan ta haci cosnan tin biaha cu ta lamentabel segun Boekhoudt. Pafor tin hende tambe cu a haya permiso pa opera nan negoshi pero cu simplemente no a bin na remarke pa bin paden pasobra nan no ta cumpli cu rekisito di APA. Tin tour operators cu ta scohe pa keda pafo. Pafo tin un grupo masha mixto cu tin cu bringa pa e pida bolo y esei ta di hendenan cu ta gasta menos. E por bira pio si no duna atencion di esaki.

Hunto cu visibility team, tin polis cu ta purba ordena e lugar den un forma sublime segun Boekhoudt. Ta trata di un grupo di hende cu cual polis mester uza un tactica superior pa asina por logra nan meta. Algo cu Boekhoudt ta aprecia sigur di polis.

Homber cu a comete serie di ladronicia y asalto na Valero Ponton condena na 3 aña di prison

ORANJESTAD – Hues ayeramainta a confirma e exigencia di Fiscal pa e homber Derwin Kock, kende ta wordo haya culpable di a comete un serie di ladronicia y tambe asalto na Valero Ponton.

EXIGENCIA DI FISCAL

Dia 6 di November 2009, Fiscal a mustra cu en total Kock a comete 7 delito. E ta haya legalmente proba e asalto cu violencia na Valero Ponton. E ta haya proba e ladronicia na Rooi Kochi. Tambe e ta haya proba cu a horta e tas di heup di D. na Conchi. Tambe Fiscal ta haya cu nan a coy placa for trahado na Valero Santa Cruz. Fiscal a remarca cu Kock no kier menciona kendenan tabata cune. E no ta bisa cu claridad si ta W. tabata cune. Fiscal ta haya cu mester impone castigo severo. Fiscal a exigi 3 anja di prison. Tambe Fiscal ta haya cu mester aproba e demandanan di danjo.

SENTENCIA

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu na Februari 2009, Derwin Kock a horta auto na Rooi Bosal. Tambe na Juni 2009 el a horta auto di car rental. Tambe Hues ta haya proba cu Kock a horta placa na Valero Santa Cruz y tambe na Conchi horta placa . Ademas e ta haya proba cu Kock a horta na un cas na Rooi Cochi. Tambe Hues ta haya proba e asalto na Valero Ponton y tambe posecion di marihuana.
Hues a tuma e casonan hopi na serio. El a remarca con facil Kock tabata horta. El a cuestiona e asalto na Valero Ponton. Hues a bisa cu e ta pensa riba castigonan cu Corte Comun di Husticia ta duna. Pa atraco cu violencia y ladronicia na cas facilmente ta impone 2 aña di prison. Mirando e serie di delitonan cu Kock a haci, Hues a confirma 3 anja di prison cu Fiscal a exigi. Tambe el a bisa cu e demanda di Valero Ponton aproba cu ta mas cu 2 mil florin. Pa loke ta e demanda di compania aseguro ta wordo rechaza pasobra no tin bista con auto tabata y cuanto reparacion wordo haci. Por cuminsa un caso civil si e compania di aseguro kier.

Homber ta scop y destrui auto

SAN NICOLAS—Diahuebs 02.30 di madruga, polisnan di San Nicolas ta bay na Minchi's Bar, pa un asistencia. Na e sitio, polis ta papia cu e señora Y.L.J, naci na Venezuela di 40 aña, kende ta bisa polisnan cu el a tende e alarma di su auto y a sali cu algun persona pa controla un ke otro. Pafo el a mira un tal C. ta scop su auto y a machike. Polis a topa cu C, y a detene hibe warda pa investigacion.

=-=-=-=

Problema entre ruman pa un auto

SAN NICOLAS—Diahuebs 14.50 e señora J.M.M. naci na Aruba di 30 aña, ta bay warda di polis y ta bisa polis cu el presta 500 florin for di su ruman muhe J.M.M. y a lague keda cu su auto, debi cu el a bay afo. Awor cu el a bin bek, el a bay busca e auto, pero su ruman muhe a nenga di dune e auto. E ruman a bise cu e por haye e auto si e dune su 500 florin. Polis a bay na cas di e ruman cu a keda cu e auto, y e ta bisa polis cu el a tuma e auto como borg, ya cu e ruman a presa 500 florin for di dje. A bin resulta cu e auto ta riba nomber di nan mama. Polis a papia cu tur dos y bisanan cu nan no por haci ningun convenio relaciona cu e auto, como cu e auto no ta di nan. Un di e rumannan a dicidi di hiba e auto pa su mama bek, y a bisa cu su amigo ta bay cambia e tirenan di e auto, cu nan a pone bou di e auto.

3 aña y 6 luna di prison pa hoben di 19 aña cu ta atraca doño di compania di construccion den su propio cas

ORANJESTAD – Door cu Hues ta haya cu enberdad tabatin violacion di norma door di no a puntra Jair Ahumed Carillo (19) pa a listra den su apartamento, Hues a reduci e exigencia di Fiscal di 4 aña di prison na 3 aña y 6 luna di prison.

Algun siman pasa tratamento di e caso aki a tuma lugar caminda a resulta cu Carillo ta kedando ilegal na Aruba y cu dia 29 Mei 2009 el a haci atraco cu violencia riba e homber G. den su cas na Savaneta. Ta asina cu G. tin un compania di construccion y Carillo den pasado a yega di traha p'e. El a saca cuchiu pa G. y hinca paña den su boca y a bay cu diferente credit card y un pick up.

EXIGENCIA DI FISCAL

Tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 6 di November caminda Fiscal a remarca cu ta increibel cu Carillo ta bay atraca un persona cu e conoce. Investigacion ta mustra cu den e periodo cortico minimo a usa 1200 dollar for di credit card. Fiscal a remarca cu el a keda den shock ora el a haya e caso. Un hoben di 18 aña, ilegal ta bay haci atraco arma cu violencia. Awor Carillo tin 19 aña. E ta haya cu Carillo a viola privacidad di G. den su vivienda caminda su dos yiunan muher tabata den e cas. Fiscal a condena totalmente loke Carillo a haci y ta tum'e hopi na malo. Fiscal a exigi 4 aña di prison.

SENTENCIA

Ayera mainta Jair Ahumedo Carillo, a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Por a nota cu e biaha aki si, su mama tabata presente den Corte pa scucha e sentencia.

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba ladronicia cu violencia na cas di e homber G. Hues ta haya legalmente proba cu Carillo a mara G. y a menace cu cuchiu. Tambe Carillo a bay cu pick up di G. y a purba usa carchi den banco matico. Hues a bisa cu tambe e ta haya proba tambe cu Carillo a usa placanan di credit card di e homber.

Pa loke ta e ponencia di abogado cu miembronan di Recherche a viola norma pa cu listramento den e apartamento unda Carillo ta keda, Hues ta comparti e remarke aki. Hues a mustra cu apesar cu apenas Carillo tabata keda den e apartamento, mester a pidi Carillo permiso pa listra. Sinembargo esaki no ta perhudica e resultado di e investigacion. Polis tabatin permiso pa drenta den e cas.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta Carillo su edad di 19 aña y ta ilegal na Aruba. Tambe Hues a tene cuenta cu castigonan impone pa Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba pa tipo di casonan asina. Hues a mustra riba seriedad di e caso caminda Carillo a priva un hende den su privacidad di cas. Hues a bisa Carillo cu un hende mester sinti su mes sigur den su cas. Pesey Hof ta baha man duro, ora personanan ta bay horta den cas di hende y en especial ora ta trata di atraco. Hues a sigui bisa cu e exigencia di 4 aña di Fiscal ta mustra halto pero e ta na su lugar. Sinembargo door di violacion di norma, Hues ta reduci e castigo. El a condena Carillo na 3 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu ya caba Carillo ta sera den KIA.

BON DIA Aruba

Den cuadro di su esfuersonan pa yuda su personal di enfermeria

Hospital Dr. Horacio Oduber ta observa otro siman un asina yama "siman di seguridad di pacient"



ORANJESTAD - Den cuadro di su esfuersonan pa duna su personal di enfermeria e instrumentonan necesario pa melde incidentenan durante nan trabou, Hospital Dr. Horacio Oduber ta observa otro siman un asina yama "siman di seguridad di pacient". Durante di e siman aki lo tuma lugar un cantidad di actividad informativo y tambe training riba tereno di seguridad di pacient.

E training ta na encargo di dos experto cu ta bini specialmente for di e ocacion aki for di Hulanda. Pa esaki a invita tambe dos e institutonan SABA y WGK.

Hospital Dr. Horacio Oduber a pone como un di su metanan principal, introduccion di un asina yama "sistema di maneho di seguridad (veiligheidsmanagementsysteem, VMS).

Cu e sistema aki Hospital kier promove trahamento di un manera mas sigur den nos instituto.

Ta un echo conoci cu den cualkier Hospital ta existi hopi peliger ora ta trata cuido di pacientnan.

Un di e elementonan hopi importante di e sistema di maneho di seguridad ta meldemento di incidentenan cu tuma lugar ora ta trata pacientnan. Ta P'esei Hospital a introduci un sistema den cua cada unidad di cuido tin su propio comision cu ta colecta tur incidente cu keda señala.

Meta di e coleccionamento di informacion y datos di incidentenan ta pa mantene y caminda ta necesario, drecha e nivel di cuido den nos Hospital. Cada incidente ta worde discuti ampliamente den e unidad di cuido y a base di esaki ta traha un plan di mehoracion.

Despues di a discuti un ke otro ta manda e informacion y datos di e incidente pa un comision central. Meta di e comision central aki ta pa aumenta e seguridad di pacientnan door di analisa e incidentenan y a base di esaki, conseha Hunta di Directiva di Hospital riba e pasonan cu mester tuma.

Banda di señalamento di incidentenan, Hospital na e momento ta categorisando diferente area di risico, manera por ehempel prevencion di caimento, mehoracion di e sistema di suministro di medicina, mal nutricion cerca pacientnan y prevencion di infeccion di heridanan.

España ta elimina Aruba for di lista "negra" despues di a sera acuerdo

MADRID- Un publicacion na Spaña dia 23 di November ultimo, ta mustra cu Gobierno spaño a yega na acuerdo of ta yegando na acuerdonan di intercambio di informacion fiscal cu seis pais, cu ta paisnan cu tabata wordo considera como paraisonan fiscal.

Desde cu Gobierno Spaño a formula su lista di paisnan cu e ta considera paraisonan fiscal na 1991, nunca antes cu e caso den ultimo lunanan, tanto pais a yega na acuerdonan cu Gobierno Spaño, pa intercambio di informacin fiscal, segun a keda publica den e corant Spaño, CincoDías.

E acuerdo fiscal ta un di e exigencianan di Gobierno Spaño pa elimina nomber di e piasnan aki for di su lista negra segun e publicacion.

Segun e informcion, e paisnan cu den ultimo dianan aki ta negociando of a caba di firma e acuerdo aki, ta entre otro Hong Kong, Singapur, Antillas Hulandes, Bahamas, Andorra, Trinidad & Tobago, Aruba, Barbados, y Luxemburg.

E cambionan aki segun e corant Cinco Dias, ta debi na presion internacional conduci na Europa pa Alemania y tambe pa Merca globalmente.

Aruba for di algun luna caba a firma e acuerdo aki cu Gobierno Spaño y cual convenio a wordo firma pa ex Minister di Finanza Nilo Swaen.

Wowo critico

Sin respet pa naturaleza y historia di Aruba







Aruba ta un pais chikito cu recursonan natural y historico limita. Tin masha poco parti berde por ehempel den centro di ciudad na Aruba, areanan cu tin matanan grandi cu por duna un alivio pa e solo fuerte di tur dia. Pero, lamentablemente e areanan berde cu tin na Playa por ehempel, mayoria a bira victima di sushedad cu sea biento ta hiba na nan cuna, of nos propio hendenan ta benta sin mas.

Ta un hecho si cu tur e sushedad ta producto di hende cu no ta parse di tin interes pa cuida loke nos tin. Mesun storia por ripiti na e grafnan historico na Sero Patrishi, cu algun aña atras a keda restora cu entre otr o ayudo di Hulanda. E bunita area mester ta un sanctuario, y ta haya bishita regular di nos mesun hendenan en busca di historia di Aruba, pero tambe di parti di turistanan. Pa tal motibo mes ta lamentable cu ni na un luga asina tin control regular pa evita cu sushi ta acumula.

E trankera ta kibra, botternan a cuminza yama atencion di e paisahe, y riba e mesun caminda, net prome cu yega e sanctuario historico, un dump a cuminza crece. Negoshinan na Aruba mester cuminza asumi mas responsabilidad tambe. No por



ta asina cu pasobra un negoshi a dicidi pa sera su portanan, e por laga atras un bista decai, bandona, den pleno centro. Si tur hende asumi nan responsabilidad pa cu e dushi baranca aki, kizas un dia berdad Aruba lo por broma di ta atrobe un perla den lama Caribe.

A ser perdi

Un 'rose breast cockatoo parrot', esta pecho roos.
Nos a perde nos mascota stima "Gala" den vecindario di Gasparito y Keito.
E ta masha notabel pa medio di su pecho roos, alanan shinishi y su personalidad amabel.
El a lanta den nos famia for di masha chikito y ta parti special di nos famia pa mas cu 10 aña.
Esnan cu por a mire of sa unda e ta, por fabor yama telefon **594-0258.**
Di antemano masha danki





"Creating One Happy Island"

Studiantenan di Universidad ta beneficia di donacion di ATSA



ORANJESTAD – E storia tras di "Creating One Happy Island" awor ta na dispocision di studiantenan di Universidad di Aruba, danki na un donacion generoso di buki di e mesun titulo door di Aruba Timeshare Association (ATSA). Presente pa oficialmente entrega ATSA su donacion di 80 buki tabata tey Presidente di ATSA Jan van Nes y Secretario di ATSA Aisa van der Biezen, kendenan a topa cu e Decano di e Facultad di Hospitalidad y Maneho di Turismo Ryan Peterson, representante di e klas di principiante Tracy Nicolaas como tambe e autor di e buki mes, esta Evert Bongers.

"E buki ta importante recurso cual ATSA ta mira como un inicio excelente den loke ta e documentacion di Aruba su historia turistico. Como un asociacion nos kier encurasha e proximo generacion pa tanto aprecia tur locual ya a ser haci caba, como tambe pa ta inspira pa loke nan tambe por realisa pa e isla aki," asina Presidente di ATSA Jan van Nes a splica.

E detayenan di con Aruba a bira conoci internacinalmente como "One Happy Island" ta ilustra door di e autor Evert Bongers, cu un splicacion di con tur cos a cuminsa cu entrada di e isla den turismo y su desaroyo atrabes di e decadanan segun compila for di e angulo di algun di e pioneronan di Aruba su industria turistico.

Decano Ryan Peterson tabata gradecido tanto pa e donacion di buki, como pa e propio buki. "E buki cu ta documenta e isla su industria turistico tabata hopi aña den forno," el a comenta. "Nos ta ancioso pa ofrece e buki na studiantenan y den sigui cu implementacion di plannan pa incorpora esaki denter di e curiculo como lectura rekeri den e proximo semester."

Representante di klas di principiante di estudio di hospitalidad, Tracy Nicolaas, simbolicamente a accepta e buki na nomber di tur e studiantenan di universidad.

Autor Evert Bongers, kende su esfuerso di investigacion incansabel a conduci na publicacion di e buki, tabata satisfecho pa siña cu e ta bira parti di e curiculo.

Presidente di ATSA Jan van Nes, kende su mes ta estrena den e buki, papiando tocante di "Hospitalidad como un vocacion" y e importancia di inovacion, ta mira tanto e buki como su introducion na e proximo generacion di hoben aspirante profesionalnan di e industria di hospitalidad como un importante oportunidad. " E proximo generacion ta responsabel pa cuminsa un capitulo nobo den e Aruba su turismo, construi riba e fundeshi di contribucionnan cu lo añadi mas ainda na e Aruba su storia di exito."

Nos Aruba di Antaño
Wilhelminastraat



Ariba e potret aki nos por aprecia un bunita cas tipico Arubiano. E cas aki tabata situa unda ta actualmente Paris Restaurant. Nos tin un pregunta pa nos lectornan, si esaki tabata recidencia y oficina di Notaris Kwartsz? Den fondo nos ta mira e edificio cu tabata Papiamento Restaurant y tambe kerki di Protestant. Pa cualkier observacion of remarka por fabor tuma contacto cu Nelson Tiel na Archivo Nacional Aruba tel: 583-4880 pa asina ey amplia nos base di informacion. Te otro siman.

Parokia Inmaculada Concepcion di Sta. Cruz lo tene celebracion di Misa den bario

STA CRUZ - Pa implementa e meta y obhetivonan di e Plan Pastoral Diocesano 2008-2011, Pastor Rey Nares y Pader Toti Fuentebella di Parokia Inmaculada Concepcion, Sta. Cruz ta cordialmente invita tur su parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena y celebracion di e Santo Sacrificio di Misa tanto na e barionan y como den misa. E motibo di e nobenario aki ta e celebracion patronal parokial cual ta Inmaculada Concepcion, su fiesta lo ta dia 8 di December. Otro motibo ta pa trece Iglesia Catolico mas cerca di pueblo, manera e texto di nos pastoral Diosesano ta bisa: “Nos ta na caminda pa realisa e Gran Mishon cu lo bira Pentekoste nobo cu ta stimula nos pa bai, den buskeda di e Catoliconan aleha y di esnan cu poko of nada conose Hesu Cristo y pa nos forma cu alegria e comunidat di amor di nos Tata Dios.”

E tres misanan den bario lo tuma luga den barionan di Angochi, Maria Maai y Sabana Grandi.

E prome misa den bario lo tuma luga na Sport Boys Club na Angochi, dia 30 di November cuminsando cu e oracion di Santo Rosario pa 6’or di anochi sigui cu e celebracion di e Santa Eucaristia pa 6:30 pm. E barionan cu ta inclui e dia ey ta e bario di Siribana, Cashero, Zumbo, Ayo, Shabiruri, Angochi, Shete, Catashi, Coba Lodo, Sombre, Santa Lucia, Kadushi Largo, Kas Ariba, Seroe Compa, Sabanilla Abou y Mon Poz. Tur e fielnan cu ta pertenece den e barionan aki ta cordialmente invita pa e santo sacrificio di e misa aki.

E sigiuente misa den bario lo tuma luga ariba diaranson, dia 2 di December na cas di e parokiano Timoteo Koolman cu ta situa na Maria Maai 23-D, cuminsando cu un oracion di Santo Rosario pa 6’or di anochi sigui pa e celebracion di e Santo Sacrificio di Eucaristia pa 6:30 pm. E barionan cu ta inclui den e misa ey lo ta e barionan di Urataka, Picaron, San Fuego, Arikok, Maria Maai, Jamanota, Bringamosa, Balashi, Kibaima, Warawara, Boton, Jan Fleming, Macuarima y Rooi Taki. Tur e parokianonan cu ta pertenece den e barionan menciona ta cordialmente invita pa e dia ey.

E ultimo misa den bario lo tuma luga na Centro Deportivo Sabana Grandi ariba un diabierna, dia 4 di December 2009. Lo tin oracion di Santo Rosario pa 6’or di anochi sigui pa e celebracion di e Santo Sacrificio di Misa pa 6:30 pm. E barionan cu ta keda cordialmente invita e dia ey lo ta e bario di Rooi Bosal, Barcadera, Mahuma, Seroe Tishi, Jucuri, Papilon, Santa Martha, Seroe Biento, Verano, Hooiberg, Canashito, Sabana Grandi, un parti di Jan Fleming y Macuarima y Santa Cruz en general.

E siguiente dianan di e novenario cu lo wordo teni den misa lo ta diadomingo, 29 di November pa 8:30 am cu e oracion di santo Rosario sigui pa e santo sacrificio di misa pa 9’or am. Diamars, 1 December; diahuebs, 3 december; diasabra, 5 december y dialuna, 7 december, e orario di oracion di Santo Rosario lo ta 6:30 pm sigui pa un celebracion di santo sacrificio di misa. Diadomingo, 6 di December, e orario di e oracion di e Santo Rosario lo ta 8:30 am sigui cu e celebracion di Misa.

E invitacion lo keda tambe pa tur e parokianonan di Sta. Cruz en general pa e dia di fiesta, 8 di December. E dia ey, e celebracion lo cuminsa cu un procession sigui pa un celebracion solemn di e Santo Sacrificio di Misa cu lo wordo oficia pa Vicario General di nos Diocesis, Pastoor Greg Redoblado y concelebra pa e otro sacerdotenan.



Aunke cu mainta lo por tin algo di awacero

Secura den Atmosfera ta limita awacero

ORANJESTAD - Shelo ta leve te parcialmente nubla; durante oranan di mainta tin un chens pa un awasero pasahero. Sobra di dia no ta spera awasero di importancia. Temperatura maximo lo ta 32 °C. y minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:39 'or i ta baha 18:06 'or. Biento su forza lo ta modera for di direccion oost; forsa 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Principalmente den dia te basta fuerte to posiblemente fuerte den rafaga, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo). Situacion general ta mustra cu un atmosfera regional relativamente seco lo limita formacion di nubianan cu ta produci awasero. Sinembargo, den oranan di mainta un aumento leve di humedad lo pone cu temporalmente lo tin momentonan cu mas nubia riba nos region. Esakinan por produci algo di awasero riba cierto partinan di islanan ABC. Condicion di laman ta mustra cu lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia). Perspectiva te diadomingo mainta: Parcialmente nubla y por lo general seco.

Charla na Hulandes: "De Kracht van Stilte"

SANTA CRUZ- Cu sumo placer Academia Spiritual Raja Yoga Meditashon Aruba ta ofrece un charla na Hulandes. "De Kracht van Stilte"

Esaki lo tuma lugar Diasabra: 28 di november 2009 di 7:00 pm te cu 8:30 pm na Santa Cruz 113.

E trabounan di Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU) ta inspira pa un vision di un mundo unda cada persona ta desaroya su mes na su maximo potencial y ta biba den harmonia cu otro y cu e naturaleza.

E Organizacion mundial aki a ser estableci na aña 1936 y actualmente tin mas di 8.000 centro den mas di 125 pais.

Awendia tur hende ta buscando pas, amor felisidad etc. Tin un conciencia creciendo pa e necesidad, di e persona desaroya su propio potencial i sinja conoce e fuente virgin di e mente.

Brahma Kumaris ta traha pa promove paz na tur nivel y desaroyo propio di individuonan y ta bin cu iniciativanan y proyectonan local, nacional y internacional. Tur curso y actividad ta ser ofreci gratuitamente como un servicio na comunidad.

Sister Rita Kappel ta e facilitador di e charla "De Kracht van Stilte", su profeshon originalmente ta maestra di skol secundario.

Pa mas cu 18 aña sr. Rita ta forma parti di nos organisashon BKWSU. Sister Rita ta e coordinadora nashonal di e centro di BKWSU na Curacao i Bonaire.

Sister Rita ta duna riba un base regular trainingnan na diferente grupo den communidad i tambe na studiantenan di BKWSU. Asina ta cu el a yega di duna charlanan, workshops etc. na Surinam, Bonaire, Aruba i tambe na Australia.

E weekend aki sr Rita ta seca nos na Aruba i ta comparti su experiensianan cu nos.

Tur persona ta cordialmente invita. Bin cu bo famia, amigo-, y conocirnan, na nos charla "De Kracht van Stilte"

Esaki lo tuma lugar Diasabra, 28 di november 2009 di 7:00 pm te cu 8:30 pm na Santa Cruz 113.

Pa mas informacion por yama Academia Spiritual Raja Yoga Meditashon Aruba na tel: 742 7805 of e-mail nos na: acad emiaspiritualaruba@gmail. com.



Dia pa Publico mayan na ELMAR Hato

Comunidad henter ta invita pa pasa un dia di famia, yena cu informacion valioso



ORANJESTAD—ELMAR kier conecta cu pueblo den un forma mas personal y como tal ta organizando pa prome biaha den historia di e compania, un Dia pa Publico, mayan Diadomingo, na ELMAR Hato. Geraldine Ras y Myriam Croes ta e dos empleadonan di ELMAR encarga cu organizacion di e Dia di Publico, of Open Dag, cu tin como obhetivo pa laga comunidad conoce mas kico realmente ELMAR ta, con e compania ta funcciona, pero tambe haya mas conocemento tecnico di e producto cu ta bende, esta coriente.

Lo bay tin diferente booth, unda ta ofrece tur tipo di informacion manera con ta habri un cuenta di coriete, kico ta e rekesitonan di ELMAR y splicacion di e recibo. Ademas lo tin un booth special di WEB pa asina publico por haci preguntanan necesario tocante produccion, benta di awa y coriente, banda di

Segun e organizadonan, tin un deseo grandi den e e compania pa laga publico conoce miho ken y con ELMAR ta, un di e companianan mas bieu na Aruba (69 aña). Empleadonan di ELMAR kier pa comunidad realisa cu nan ta hendenan cu ta traha duro y cu ta dispuesto pa sigui haci esey, pa sigura un bon servicio na su clientenan, y un suministro stabil di coriente pa Aruba.

Tambe clientenan por inscribi pa e servicio nobo y gratis di ELMAR, unda pa medio di un sms por haya e saldo di awa y coriente, ademas di informacio cua ta e ultimo dia di pago. Personanan di e forma aki lo no mester preocupa si e recibo ta yega cas of no. Pues cada persona awor lo por haya sa nan cuenta via nan telefon. Esnan cu inscribi pa e servicio aki riba e Dia pa Publico lo ricibi un asina yama 'spaar blad,' tanten cu tin den stock. Por inscribi despues pa e servicio aki na e oficinanan di ELMAR na Playa y Hato.

Publico por conta riba un dia hopi informativo y inovativo, pero tambe lo por contribui na educacion di alumnonan di Colegio EPI sector economico, kendenan ta esnan cu ta encarga cu e bar y cushina den su totalidad. Recaudacion di e bar y cushina ta destina pa cubri gastonan pa un biahe educativo di e studiantenan aki. Mayornan por hiba nan yiunan sin problema, ya cu ELMAR a busca servicio di Easy Party Solutions, cu ta cla caba pa trece su Dino Jump, su artistanan di maquiyahe cla pa pinta cara di e chikitonan, ademas di personanan pa guia muchanan den e actividad di arte y creatividad riba e Dia pa Publico. E evento lo ta anima pa un DJ, pero desde 1'or di merdia, publico lo por goza di musica bibo presenta pa Grupo di Betico y na final gaita Paranda ta Nos lo cera e festividad cu un toke di Pasco.

Mirando cu no tin mucho luga pa para auto, ELMAR a percura pa un bus cu por transporta personanan for di EPB Hato, unda tin un cantidad di luga pa staciona, y asina facilita famianan pa yega mas lihe na ELMAR sin mucho problema.

E Dia pa Publico ta e prome paso pa fortifica e lazonan di ELMAR y comunidad di Aruba, y den futuro por spera mucho mas di esaki, segun Ras y Croes.

SERVICIO BON DIA Aruba

Remetido

Ban actua awor pa evita mas accidente den trafico

Ta cuanto accidente mas, y kisas cu resultado fatal mester sosode prome cu esnan responsabel tuma e pasonan necesario pa kita e isla dilanti di Imelda Kleuterschool. Ta hopi accidente ya a tuma lugar y awo un otro famia lo tin di despedi di su ser keri.

Na lugar di e isla por pone luz trafico cu ta traha por ehempel durante horario di school. Of ta funciona solamente ora mester cruza caminda. Si nos por corda cu dilanti di Renaissance tabata tin uno pa turista cruza.

Tambe manehadornan mester bira mas conciente ora di maneha un auto. Nos mester actua hopi mas responsabel den trafico y evita desgracia door di tuma medidanan. Ora bo ta sinti bo mes cansa laga otro hibabo cas. Evita di papia na telefon mientras bo ta stuur. No scucha I-Pod of otro artefacto den orea cu ta strobabo di tende mientras bo ta stuur. No hunga cu auto haciendo mal chansa door por ehempel pusta riba caminda publico. Sali mas trempan di cas pa yega trankilamente na bo destino. Tambe manehadornan mester sa nan regla di trafico hopi mas miho. Falta mas informacion na publico despues cu a introduci diferente borchi nobo di trafico y sin papia mes e manera cu mester core riba e rotondenan. No ta suficiente pa a pase un of dos biaha so. Mester keda ripiti esakinan.

Accidente por pasa tur ora pero e no mester pasa pasobra nos como tur usuario di caminda ta irresponsabel.

Saludos

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Sr. Gerardo Figaroa
Caya Frere Alexius 23
Tel: 5833936/5666178

Amigoe di Aruba ta busca e Ayaca di Oro!

ORANJESTAD - E aña aki Amigoe di Aruba ta cuminsa un tradishon di Pasco nobo, cu su contest di e Ayaca di Oro 2009. Diasabra 28 di November, den un tremendo ambiente di Pasco nos lo hanja sa ken ta traha e mihor ayaca ariba nos isla! Na hopi cas aki na Aruba famianan ta traha nan mesun ayaca, of nan sa exactamente serca ken nan tin cu cumpra e delicia navideño aki. I manera nos tur sa, no tur ayaca ta mesun cos. Tin hopi manera diferente pa prepare cu diferente ingrediente, I cada ken ta kere cu esun di dje of di nan familiar ta esun mihor. E aña aki nos ta bai haña sa ken ta ken i dicidi cua ta e mihor ayaca ariba nos isla! Diasabra awor entre 3 'or i 6 'or di atardi, den e parkinglot di Amigoe dilanti Centro Deportivo Playa den Vondellaan na Playa, 14 participante lo presenta nan ayaca na e publico. Lo bai tin ayaca na benta, pero tambe publico lo bai tin chens purba e ayacanan. Corda bon si cu e cantidad ta limita, pues yega trempan pa por disfruta di tur e diferente ayacanan. Un jurado consistiendo di e Consul di Venezuela, e sous-chef di restaurant Chez Mathilde I dos miembro di publico lo eligi e ganador. Lo bai tin presentacion die agrupacion di gaita Nos Cu Nos i miniteca Joe Gio. Tambe lo bai tin dinojump pa e muchanan i un bar cu soft i serbes. Parti di e benta di bebida ta bai na Fundacion Pa Hende Muher Den Dificultad. E ganador absoluto mag di yama su ayaca esun di Oro, i ta bai cas tambe cu un set completo di weya nops nops! Bini un, bini tur i bin come ayaca hunto cu Amigoe di Aruba!

Awe Carwash & Festival di Soppi di Grupo San Dominico Noord

NOORD - Despues di a finalisa e proyecto "construi un mihor mundo" , GSDN awor ta cuminsa den full swing trahando duro pa realisa nan biahenan pa Corsow na April y Juli 2010 pa participa na Cuboree 2010.

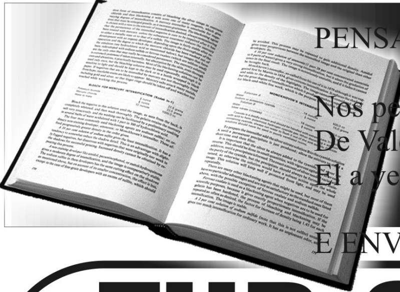
Pa por realisa e biahean aki nan ta consciente di mester traha hopi duro y awe diasabra lo cuminsa cu un tremendo carwash na St. Aloysius School cuminsando for di 11.00 te cu 2.00 di merdia. Mientras bo ta warda pa laba bo auto pa AFL 15.00 paden y pafo, lo tin un festival di soppi cu diferente soppi y tin e soppi na gusto di un y tur, e.o Sopi di carni, galiña, oester, banana, pampoena, boonchi.

Tur soppi ta na AFL 5.00 pa un bowl

Pueblo di Noord y besindario ta keda invita pa pasa laba nan auto y duna nan aporte na e miembronan pa nan por realisa nanan biahe pa Corsow na April 2010.

Pa 2.00 di merdia lo saca e rifa di e cellular y otro premionan.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

Juan naturalmente a acepta. Poco poco el a realisa cu no tabatin miho luga pa topa cu na su cas. Maske no tabata port'e unda nan topa kistion nan topa.Y awor cu el a propone na su mes cas tabata hopi mas miho. P'esei el a puntr'e:

Ki dia y ki ora?

Diaranson. Och'or! No mester ta ni mucho tempran ni mucho laat.

Cuant'or? Juan a puntra contento.

Och'or ta un bon ora?

Sigur sigur! Lo mi t'ei och'or en punto. Sin falta. Y berdad su diaranson poco prome cu och'or el a para su auto poco leu di e cas di Carmen. E no kier a lanta ningun sorto di sospecho. Y na pia el a cana bai cerca Carmen, cu tabata sper'e ansiosamente. Na cuminsamento nan no tabata sa con cuminsa . Tur dos tabata mustra poco nervioso. Juan un poco mas decidido. Ma tur dos tabata sa masha bon na unda e presencia di Juan aki lo por hiba nan. No ta por nada Carmen a admiti pa nan topa, anto den su mes cas.

E tambe tabata decidido di bai tur loke por. Carmen tabata warda Juan cuminsa papia y Juan di su banda tabata spera Carmen habri e combersacion. Nan tabata sinta cara pa otro. Den un kietud ehemplar. Ma despues di basta rato cu nan a keda mira otro manera dos straño Juan a puntra:

- Con ta cu bo?
- Ami ta bon, bo no ta mira. Y abo?
- Ami tambe. Hopi tempo sin topa otro.
- Esei ta berdad.
- Anto tur e tempo ei mi tabata pensa riba bo.
- Berdad?
- Manera bo ta tende.
- No bin gaña mi atrobe.
- Mi no ta gaña bo. Esei ta e puro berdad.
- Y abo?
- Pa mi ta franco… de bes en cuando.
- Bo ta felis cu Jacinto?
- Si , pakico?
- No, pa nada.
- Curiosidad di mi parti
- Mi no a spera
- Esei pasobra bo no ta kere cu constantemente mi ta hiba bo den mi curason.
- Contento di tende.
- Ma ami ta duda cu bo ta felis cu Jacinto.
- Di con?
- Pasobra, maske bo tabata hui mi bo ta sinti algo p'ami.
- Mi no ta kere.
- Ma ami sa.
- Di con bo ta asina sigur.
- Pasobra ora mi a propone bo bo a tuma aden pa nos topa… anto aki.
- Bon mira, berdad esei tabata un locura. Esei mi ta realisando awo.
- Un locura o un deseo?
- Con cu bo kier yam'e.Hopi biaha den nan nos no sa tin diferencia.
- Y Jacinto?
- El a bai gym.
- O, e tambe ta bai gym?
- Si!
- Cuanto biaha pa siman?
- Diaranson so.
- Ki ora el a sali?
- Shet.or y mei. Carmen a contesta.
- Ki ora lo e bolbe?
- Pa dies or.
- Bo no tin miedo cu lo e bin tempran.
- E no sa haci esei. Te awor esei nunca tabata e caso. Mi ta spera cu awenochi esei tampoco lo sosode. Si esei tabata e caso lo mi no a bisa bo bin.
- Berdad. Bo tin rason.
Y lo mas straño cu por zona ma awo cu bo ta cerca mi menos.
- Den lo mas profundo di bo ser bo tabata kier esaki.
- Manera bo ta bisa.
- Bo tabata un continuo nostalgia. Awo mi ta sinti mi trankil. Mi no sa di con, ma asina ta. Apesar di loke cu mi ta haciendo no ta bon.
- Bo tin tur bo rason pa sinti bo trankil, pasobra cerca mi nunca por pasa bo algo. Esei semper mi a purba di splica bo, ma bo no kier a kere mi. Bo a bai tras di rumornan. Neglishando e oportunidad cu nos tabatin pa por ta felis. Semper ami lo percura bon p'abo, pa bo no core ningun peliguer. Den mi brasanan lo bo sinti bo sigur.
- Si, awor mi a haya sa cu bo tabatin rason. Carmen a bisa.
- Lo bo tuma mi pa loco, ma fo'i dia di e fiesta mi no por saca bo for di mi pensamento. Mi a purba tur manera, ma sin ningun resultado.
- Ami a pasa mi mescos.

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe a uno di Julien de Valckmaere.
De Valckmaere tabata un aforista flamenco.
El a yega di bisa:

E ENVIDIOSO NO POR ACEPTA CU BO TA BULA MAS HALTO DI E BARA CU E TIN.

Un [illegible]
Den [illegible] nos [illegible]
Nan [illegible]
Y nan ta kere cu nan sa tur cos.
Nan no por mira otro bai dilanti.
Ora esaki pasa nan envidia ta bira mas grandi.
Nan no por mira solo briya cerca e otro.

E ENVIDIOSO NO POR ACEPTA CU BO TA BULA MAS HALTO DI E BARA CU E TIN.

Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe a uno di Julien de Valckmaere.
De Valckmaere tabata un aforista flamenco.
El a yega di bisa:

E ENVIDIOSO NO POR ACEPTA CU BO TA BULA MAS HALTO DI E BARA CU E TIN.

Un pensAmento cla.
Den nos bida di tur dia nos sa topa cu e hendenan aki.
Nan kier tur cos pa nan.
Y nan ta kere cu nan sa tur cos.
Nan no por mira otro bai dilanti.
Ora esaki pasa nan envidia ta bira mas grandi.
Nan no por mira solo briya cerca e otro.

E ENVIDIOSO NO POR ACEPTA CU BO TA BULA MAS HALTO DI E BARA CU E TIN.

EXPRESIONAN

Den tur cultura nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

POR BIEN TA

E ta nifica:

ASINA LO POR TA

Ban usa mas expresion den nos idioma

UNDA E FALTA...

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin un falta.

HOPI ATENCION E INTERES.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta cometi contra uso di conhuncion.
E conhuncion na papiamento ta Y y no E.
E frase corecto lo mester a bira:

HOPI ATENCION Y INTERES.

Ban pone as atencion riba uso di nos idioma.

USO INTERESANTE

LEMBE

Pasa lenga

Den nos idioma nos ta duna palabranan otro sentido

EL A LEMB'E UN WANTA

Loke kier men:

EL A DALE UN WANTA

Ban usa corectamente nos idioma.

SINONIMONAN

Den tur idioma tin palabranan cu e mes nificacion.
Nan ta sinonimo di otro.
Purba usa mas tanto sinonimo posibel.
Esei ta enrikece nos idioma

Nos palabra pa awe ta

PLOMBARI – BASHI

Remitido

Homosexual y Lesbian

Tempo Señor Dios a traha shelo y tera ningun mata ni yerba no a spruit ainda den cunucu, pasobra Señor Dios no a haya awasero cai ariba mundo y no tabatin hende pa traha cunucu.
Sinembargo tabatin awa ta sali for di tera cu tabata muha henter e lugar. E ora ei Señor Dios a forma hende for di tera. El a supla rosea den su nanishi y asina hende a haya bida. Y e hende ei tabata un hende homber y el a dune e nomber di Adam. E ora ei Señor a laga Adam bai un soño profundo; mientras cu e tabata na soño, Señor Dios a saca un repchinan y el a pone carni na su lugar. Di e repchi Señor Dios a forma un muher y a hibe pa Adam. Y Adam a bisa: Awor si, esaki si ta carni di mi carni y wesu di mi wesu. Loe yama Eva pasobra for di homber a sake.

Pesey Señor Dios no a traha un homber pa ta Adam su pareha y tampoco Señor Dios no a traha un muher pa ta Eva su pareha. Pesey un homber lo laga su tata y su mama pa uni cu su casa cu ta un hende muher y nan dos lo ta un. Pesey mi ta manda un mensahe pa tur e homosexualnan y e lesbiananan cu porco macho y cacho macho mes cu no tin mente manera hende tin, ta scohe porco muhe y cacho tefi como nan pareha, y boso mester ta contento cu ta na Aruba boso ta biba, pasobra si ta na Iran, ta horca nan ta horca boso. Pesey mi ta manda un suplica na bosonan tur pa cumpra Bijbel y busca e caminda di Dios pa boso wordo salba y sali for di e caminda di maldad y picar cu boso ta bibando aden, pasobra un ora pa otro Señor Dios por rabia y haci cu e pais Aruba aki mescos cu E a haci cu Sodoma y Gomora.
Danki pa espacio aki,

Un Cristian

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Cuminda crioyo y Koffiemorgen di Grupo di Hubentud na Caminda pa Lourdes na 2010

ORANJESTAD - Grupo di Hubentud na Caminda pa Lourdes na 2010 kier a invita tur ciudadano pa un grandioso Cuminda Crioyo combina cu un Koffiemorgen y un vlooienmarkt dia 29 di november 2009 na Maria School na Santa Cruz.
E koffiemorgen lo cuminsa pa 10 or di mainta te cu 12 or di merdia e ta 5 florin.
E cuminda crioyo cu lo bai tin ta Hawaiian Chicken, Galiña estilo di Pasco y Beef Cutsmall ta for di 12 or te cu 2or di atardi y ta f. 12,50 pa plato.
Tambe ta bay tin un vlooienmarkt.
Pa mas informacion por yama Raquel 585-2961, Deta 567-8164 of Jessy na 566-1221
Grupo di Hubentud na Caminda pa Lourdes ta spera un y tur diadomingo awor. Tambe nos ta spera tur e hobennan y e otro personanan cu lo bay yuda pa diadomingo pa asisti na Centro Curason pa 6 or y mei diahuebs 26 di november.

Cadena Alexander

Bo cadena di number di suerte

BON DIA Aruba

CATOCHI PRO DEPORTE	5591-8419-5453
BIG 4	7586
ZODIAC	2786 Cancer
LOTTO DI DIA	03-10-16-22-30
MINI MEGA	19-22-26-29 08
Super 4	2637

Diario	Curacao
9501	5589
5664	3593
0091	8890

A despedi di Ney cu bachata te na su graf







ORANJESTAD – Ta dificil pa describi e situacion di otro manera cu impresionante. Pero asina tabata e entiero di e Dominicano Rafael Ernesto Mejia Tomas, mihor conoci como Ney, kende a wordo hiba na su ultimo lugar di descansa ayera na santana na Playa.

Comunidad Dominicano a compaña Ney di e mesun manera cu el a biba, den un forma alegre y cu e musica cu mas e ta gusta “Bachata”. Apesar di esey no por a evita cu e partida aki di Ney a duel nan masha hopi. Y por a mira hende muher y homber ta yora na momento di despedida. Cu Ney sosega na Paz.









Prome Minister Eman a presenta su mes na comunidad di Hulanda







ORANJESTAD – Riba e combinacion di foto por mira algun di e varios personanan di mundo politico di Hulanda pero tambe Arubianonan residencia na madre patria, a duna acto di presencia na un recepcion teni den Ridderzaal na Binnenhof unda cu Prome Minister di Aruba a presenta su mes.

E anochi aki un biaha mas Secretario di Estado Ank Bijleveld a expresa su satisfaccion pa e manera cu e Gobierno nobo ta atende cu tur asuntonan.

Na final di e anochi e pianista John Schaarbaay a deleita e publico cu algun cancion y hasta Minister Plenipotenciario Edwin Abath a canta dos cancion pa e publico presente.













LOCAL

PwC su Encuesta di Crimen Economico Global: "Crimen economico ta bahando," awo facilmente accesible via e website di e compania

B/3

LOCAL

Psicologo Tony Green ta adverti cu

Ijscream di Vanilla ta 'Gasoline' pa Sex!

B/8

LOCAL

Final "The Next Top Dog"

B/2

SETAR a lansa su coleccion nobo pa temporada di pasco durante un anochi special



B/12-13

Diferente actividad pa conmemora Dia Mundial di AIDS

Fundacion "E Faro' lo tin 'Pelukeronan Contra AIDS"

B/4

Hungadornan ta sali contento for di Crystal Casino

B/6

Pueblo drentando ambiente di Island Extravaganza pa diasabra awor

Final "The Next Top Dog" lo bira un show di extravaganza

Un total di 10 cacho lo participa den e competencia final!









ORANJESTAD - Nunca antes tabatin un evento pa e "amigonan" mas stima di cas y famia na Aruba;

Pa prome biaha doñonan lo competi hunto manera un equipo pa e titulo maximo diasabra awor, ta prome biaha nos por experiencia e competencia cu a duna asina hopi atencion pa e animal mas stima di mucha y adulto.

Por a nota esaki door di e reaccionnan cu ta hayando riba e votacion popular pa e dies finalistanan pa The Next Top Dog cual final lo bay ta diasabra awor den oranan di mainta, durante e grandioso Island Extravaganza na Renaissance Mall & Marketplace.

E Rey y Reinanan pa e anochi aki cu lo ta pasando riba e pasarela principal y den "limelight" ta: 1) Kokoro; 2) Toro; 3) Sugar Pie (Shuggy); 4) Sultan; 5) Halley; 6) BB Black Beauty; 7) Cherry; 8) Bono; 9) Boss; 10) Sheeba.

Abo tambe por vota pa bo cacho preferi, mandando un SMS cu e palabra DOG y e number di bo participante preferi pega riba dje y mande mensahe pa 221 (celular nan di SETAR).

E presentacion di e mascotanan familiar aki lo ta riba e escenario principal na entrada di Renaissance Mall & Marketplace, cara pa L.G. Smith Blvd.

E show di e cachonan lo tuma lugar pa 10'or di mainta.



E show aki ta keda presenta door di Shohaira Barnes da Silva e conocido programa di television Bestial den cooperacion cu Purina.

Durante e siman aki Bestial a haci entrega na e premio di pregunta di luna na e ganador cu ta Louella Hernandez. E siguiente pregunta cu televidentenan por participa na dje ta: Cuanto musculo tin den un orea di un pushi. Simplemente bishita e website www.bestialtv.com y bo ta haya e pregunta nobo cu bo por contesta y manda esaki aden pa bo participa.

No ta di mas pa recorda amantenan di bestia, no lubida di reserva den bo agenda un espacio pa diasabra awor, 28 di November, pa 10'or di mainta ora cu e competencia aki lo tuma lugar durante e grandioso Island Extravaganza na Renaissance Mall & Marketplace.

PwC su Encuesta di Crimen Economico Global: "Crimen economico ta bahando," awo facilmente accesible via e website di e compania

ORANJESTAD -- Basa riba entrevistanan cu 5,400+ compania na 40+ pais, PwC su Encuesta di Crimen Economico Global ta e encuesta internacional mas grandi y comprensivo pa loke ta e topico di crimen economico rond mundo.

Segun e rapport di e encuesta di e aña aki, mas di 30 porciento di e participantenan a raporta cu nan a sufri di un of mas crimen economico significante durante e ultimo 12 lunanan. E recesion global tabata responsabel pa un riesgo mas grandi di fraude segun 40 porciento di tur participante, kendenan a bisa cu nan organisacion a enfrenta un riesgo mas grandi di crimen economico durante e temporada cu e economia a baha. Hopi respondiente a identifica presionnan comercial bou di e superficie, relaciona cu e economia malo, como e motivacion pa e aumento di fraude, specificamente e dificultad den logra nan metanan comercial y miedo di perdida di trabou.

E di 5 encuesta biannual di crimen economico global ta basa riba lunanan di entrevistanan, di Juli pa November 2009.

Puntonan mas interesante di e encuesta ta indica cu apesar di e atencion di reguladornan y e inversion di companianan den controlnan, fraude ta keda un di e asuntonan problematico pa companianan rond di mundo. E nivel actual di crimen economico y perdidanan financiero y no-financiero relaciona cu esaki no a baha. Casi un di cada dos compania a cai victima na crimen economico den e ultimo dos añanan. E rapport ta revela cu crimen economico no por wordo recupera bek debi na e tanto diferente tiponan di fraude y e variedad amplio di empleado, incluyendo ehecutivonan senior, kendenan ta comete nan. E ta conclui cu companianan no por conta solamente riba controlnan di fraude pa detecta y evita crimen economico. Companianan mester desaroya fieldad na e organisacion, duna empleadonan e confianza pa haci e accion corecto, y establece sancionnan cla pa esnan cu ta comete fraude, sin importa nan posicion den e compania.

Pa wak e cifranan, bo por mira e rapportnan di tur pais na http://www.pwc.com.



Fraude ocupacional, e encuesta ta conclui, "ta tuma luga durante tanto crecimento economico como bahada nan economico; [pero] . . . tin mas tendencia di wordo detecta ora prosperidad ta cai y incertidumbre ta florece."

BON DIA Aruba

Diferente actividad pa conmemora Dia Mundial di AIDS

Fundacion "E Faro' lo tin 'Pelukeronan Contra AIDS"





ORANJESTAD - E fundacion "E Faro", cu ta fungi como grupo di sosten pa persona infecta of afecta cu e virus di HIV/AIDS aki na Aruba, lo tin un actividad cu lo tin como nomber "Pelukeronan contra AIDS". E actividad aki ta un fundraising pa e grupo di sosten "E Faro" y ta encera cu tur hende homber y hende muher aki na Aruba por pasa libremente na 3 diferente pelukeria, entre 6.30-9 pm pa ricibi nan corte di cabey gratis.

Sr. Henry Valdez di Cache Boutique, conocido pelukero bow di nos Missnan y cu a logra varios premio pa su creatividad, a dicidi di ripiti e actividad aki mirando e exito di aña pasa y diferente peticion. Sra. Ariadne de Cuba di Ariadnes Kapsalon, un dama conoci den nos comunidad carnavalesco, y Sra. Marietta Wanopa di Marietta's Unisex Beauty Shop cu ta un voluntario di Cruz Cora tambe lo participa e aña aki un biaha mas. E aña aki Knipoog y Hair Fashion tambe a dicidi di uni nan mes na e actividad aki.

E pelukeronan ta haciendo esaki posibel, den forma gratuito, pa asina contribui na e concientizacion pa cu e problematica aki na Aruba. Sra. Carla Croes di productonan di cabey Keune tambe lo contribui cu diferente producto pa asina verwen nos clientenan e anochi aki. Tambe lo ta bay tin mesa di informacion encuanto di e malesa HIV/AIDS y con por tuma paso pa proteha bo mes contra e malesa aki. Lo ta bay tin demostracion di condom pa hende muher y condom pa hende homber.

Grupo di sosten "E Faro" lo ta bay tin un box disponibel pa ricibi donacion pa asina nan por sigui cu nan programanan di concientizacion pa henter Aruba.

Women's Club of Aruba tambe lo tene riba prome di December su acostumbrado caminata pa recorda nos comunidad cu mester actua conciente y preveni di wordu infecta cu HIV/AIDS, ademas nos tur mester uni pa lucha contra e stigma y e prejuicio cu tin en conexion cu e malesa aki den nos comunidad. Nos ta pidi publico di Aruba pa bin cana cu nos. E caminata lo cuminsa pa 6:30 di atardi na Plaza Daniel Leo acompaña dor di Rode Kruis y diferente organisacion di padvinders. Na regreso na e plaza lo tin oportunidad di cumpra algo di come y bebe organiza pa e restaurant Casa Tua.

Nos ta pidi tur presente pa un donacion di Afls. 5.00 cu lo inclui un t-shirt, un vela I un cinta cora. Despues di e caminata, ora nos regresa e plaza, lo tin un evento cu musica dor di nos artistanan local y discurso di lidernan den nos comunidad manera nos minister di salubridad, Dr. Richard Visser y Pastor Sidney Jacob, di iglesia Anglicana na Aruba, pa commemora e fecha aki.

Aguinaldonan di añanan 60 y 70

Mayan merdia den 'Butishi di Alegria' Special

ORANJESTAD – Durante añanan 60 y 70 Aruba a conoce un abundancia di gruponan di aguinaldo den practicamente tur parokia. Pa hopi aña largo Aruba a disfruta di e gruponan aki durante e temporada di Pasco y Aña Nobo.

Ta corda hopi bon con defunto Marcial Kock y Eddie Tromp tabata graba tur e gruponan aki, pa asina tur hende por a scucha nan via radia. Awe, despues di mas cu 40 aña, Radio Kelkboom, Watapana Recording Studio y Produccion Tromp, ta bay lanza un CD di e aguinaldonan aki riba plaza.

Eddie a selecta e aguinaldonan cu a keda bon graba for di e tempo aya. Esakinan ta e grabacionnan original y bibo for di diferente lugar. Eddie a drecha nan pa nan sali mas cla posibel. Tin hopi di nan, sin embargo, cu no ta bon mas, pasobra e cintanan a daña. Eddie lo bay trata na sigui drecha mas, pa asina pone eseynan tambe riba un otro CD.

Mayan merdia pa 2'or, Produccion Tromp ta presenta un programa special di Butishi di Alegria, den cua tur hende por scucha e aguinaldonan aki cu lo bini riba e prome CD. Durante e programa lo papia cu varios persona di e tempo aya, kendenan lo comenta tocante existencia di e gruponan aki. Tin cu menciona cu hopi di e integrantenan di e gruponan aki ya caba ta bisawela, wela, mama, bisawelo, welo y tata.

Y tin otronan cu lamentablemente nan no ta cu nos mas, pero nan recuerdo semper lo keda biba cu nos.

Mayan merdia, cuminsando pa 2'or, sintoniza Radio Kelkboom riba 106.7 FM, pa e programa special di Butishi di Alegria cu e gruponan di aguinaldo di e tempo aya. Si bo tin cualkier miembro di famia cu a canta, toca of participa den e gruponan aki, fabor avisa nan pa nan tambe por scucha e Butishi di Alegria Special cu Gruponan di Aguinaldo.

For di dialuna awor, e CD aki ta riba plaza. Pa cualkier informacion, tuma contacto cu Radio Kelkboom na telefon 582-1899.

Awe durante oranan di mainta

ATCO tin su "Holiday Yard Sale" na e planta na Barcadera







ORANJESTAD - Den cuadro di preparacion pa e temporada di fin di aña, ATCO ta organiza un YARD SALE diasabra awor na su planta situa na Barcadera. E evento a haya e nomber di "Holiday Yard Sale" y ta cuminsa for di 8or di mainta y ta sigui te cu 12or di merdia.

ATCO tin e variacion di mas grandi den modelo y color di pavernan na Aruba. Esaki despues cu e compania a inverti den un planta nobo, moderno y eficiente, cu ta percura pa produci modelonan cu bo por haya solamente na ATCO. Unicamente riba e dia aki ATCO lo duna no menos di 20% di descuento riba tur pavers di 6cm y tambe "trottoir tegels".

Claro cu ATCO mes lo percura pa entrega bo productonan, despues cu bo haci bo escogencia.

Pa yega e planta di ATCO ta facil, pasobra e ta situa net patras di Arugas na Barcadera. Specialmente pa e temporada aki, nos hendenan ta gusta drecha nan cas pa fin di aña.

No solamente pa e cas por luci mas bunita, pero tambe pasobra poniendo pavers den cura ta hisa e balor di bo cas substancialmente. Separa di pavers, e planta di ATCO ta produci mucho mas producto. No perde e oportunidad aki y pasa diasabra awor y admira pa bo mes.

Louella Hernandez Ganador di pregunta di luna

ORANJESTAD – Bestial ta entrega su ganador di luna premio di Beneful. Manera cu ta custumber Bestial tur luna ta pone pregunta riba su website pa asina stimuli grandi y chikito pa sa mas di nos animalnan y medio ambiente.

E luna aki a toca turno na Louella Hernandez pa colecta su premio. Louella a responde e pregunta: ken ta e bestia mas sabi riba nos planeta?

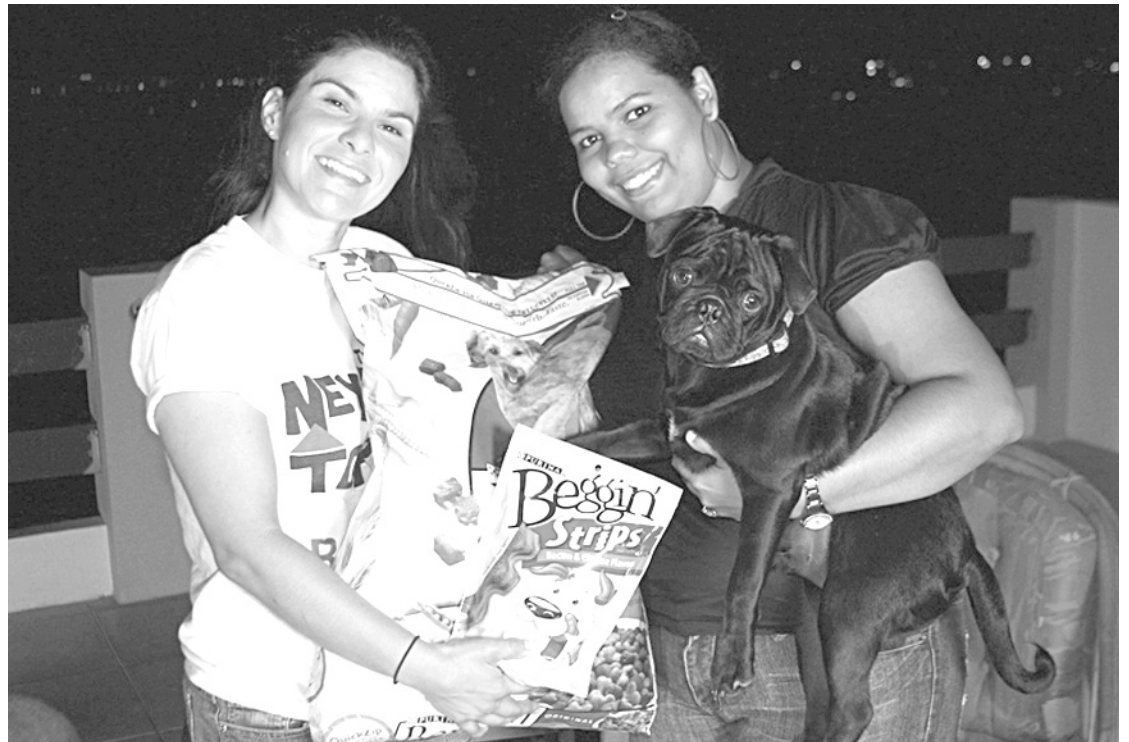
Louella a contesta esaki sin problema y no por a imagina cu e lo a bira e proximo ganador di Bestial. Purina, e cuminda mas popular di Aruba tur biaha ta percura pa trese algo na sabor di e ganador.

E biaha aki Louella a haya saco grandi di Beneful y beggin strips cu ta e snacks favorite di tur cacho.

Louella a keda sumamente satisfecho especialmente cu no spera di gana e pregunta di luna.

E siguiente pregunta cu tur hende por participa na dje ta: Cuanto musculo un pushi tin den su orea

Pa medio di e website www.bestialtv.com bo por haya e pregunta nobo y contesta esaki, djis percupra pa pone number di cel pa contact bo ora bo gana.



Pa esnan cu a perde The Next Top Dog no preocupa, Bestial a percura pa filma tur cos y lo pasa esaki pa tur amante cu lo kier wak e finalistanan cu lo competi diasabra awor den e Island Extravaganza.

Hungadornan ta sali contento for di Crystal Casino

ORANJESTAD – Crystal Casino ta produci mas feliz ganadornan, te hasta den oranan di marduga. E turista Robbert Adrianssen no ta un desconoci den Crystal Casino pasobra den pasado el a yega di bishita e casino caba durante un di vakantie nan na nos isla. Apenas 5 minuut sinta tras di un mashin, e bishitante for di Vlissingen a wordo sorprendi cu un premio di no menos cu $ 3262,50. Cu un sonrisa grandi riba su cara el a cobra su premio y a sigura cu durante su proximo vakantie na Aruba, cu e lo bolbe bishita Crystal Casino.

Dhaddy Brokke, invitando tur e fanaticonan di e duo legendario...

"Dhaddy & Tony" ta bek riba escenario pa un solo anochi!













ORANJESTAD - Den combersacion cu e artista Arubiano Dhaddy Brokke, nos por conclui cu dia 18 di December proximo publico lo experiencia un di e miho presentacionnan den e historia y carera di e duo legendario aki.

E deseo y soño di masha hopi fanatico ta bira realidad riba e anochi di e gran concierto "Hey… ta Pasco!" di Edjean Semeleer, na momento cu e duo sumamente popular, exitoso y stima pa miles di fanatico, subi escenario y hiba tur hende bek den tempo cu nan exitonan inmortal.

Dhaddy Brokke y Tony Sherman ta dos artista di taya cu no tin mester di ningun gran introduccion. Nan taya, exitonan y logronan a hasi cu nan ta parti di e grupo selectivo di e artistanan mas reconoci y exitoso di nos isla y nos islanan bisiña. E duo, forma pa e dos cantantenan aki, tabata un di e exitonan musical/artistico mas grandi den e cultura popular Arubiano y Antiyano. Nan a gana curazon di miles di fanatico tanto na Aruba, Antiyas y Hulanda cu nan exitonan inolvidable cu nan tabata presenta durante varios aña.

Despues di basta aña di ausencia, y despues cu hopi hende a kere cu nunca mas nan lo tin e oportunidad di mira y disfruta di un presentacion exclusivo di e duo aki, Edjean Semeleer, hoben dinamico cu tur aña ta presenta su gran conciertonan "Hey… ta Pasco!" ta anuncia, pa sorpresa di tur hende, cu el a confirma presentacion di "Dhaddy y Tony" como invitadonan special den su concierto.

Dhaddy Brokke a conta nos cu e anuncio aki a hala masha hopi atencion y e fanaticonan di "Dhaddy y Tony" a expresa nan alegria pa e echo aki y tambe gratitud na Edjean pa a logra e hazaña aki. Edjean mes a duna di conoce cu e "comeback" aki no tabata mucho dificil pa ehecuta, ya cu e tin un amistad hopi sera y di hopi aña cu ambos artista y cu nan a mira tambe e seriedad y profesionalismo cu cada proyecto ta wordo ehecuta.

Ambos Dhaddy y Edjean a expresa cu e show "Hey… ta Pasco!" di dia 18 di December proximo, facilmente lo por bira un di e conciertonan local mas memorable di tur tempo, mirando e excelencia y calidad artistico cu lo resalta, pero tambe pa e echo cu varios generacion lo topa otro e anochi aki. Aki nan a remarca e echo cu Jeanedy Semeleer tambe ta atrayendo masha hopi hende pa e concierto, especialmente e hobennan/adolescente nan cu lo tey specialmente pa wak e presenta.

Dhaddy Brokke a hasi uso di e oportunidad pa invita tur e fanaticonan pa tey presente den e concierto "Hey… ta Pasco! y a gradici tur hende pa e bon comentarionan y pa e entusiasmo pa cu e presentacion di "Dhaddy y Tony".
Tambe el a mustra su alegria na e echo cu un hoben asina talentoso ta logrando hazaña nan grandi pa su mes y pa su cultura, deleitando su pueblo cu su voz y su talento y cu e ta wordo apoya asina bon pa tur hende.

Psicologo Tony Green ta adverti cu

Ijscream di Vanilla ta 'Gasoline' pa Sex!

Pa hopi aña caba ta masha hopi investigacion ta wordo haci riba sexualidad y relacion sexual entre hende. Den preparacion pa nos seminario cu ta bay bin na Januari mi a tuma e tempo pa haci un monton di investigacion riba e topico di sexualidad. Y, ta masha hopi cos tin cu nos por siña di nan.

Tin varios cos cu ta impedi nos exito den nos relacionnan sexual y tin tambe hopi cos cu lo trece un mehoracion significativo si nos sa di nan y aplica nan den nos relacionnan diario. Meta di e articulo aki (y e seminario na Januari) ta pa duna informacion cu lo transforma bo relacionnan cu bo pareha y trece un nivel di gozo cu bo no a conoce antes!

Segun psicologo Green, ta masha hopi cos tin un of otro efecto riba nos bida sexual, esta, riba nos funcionamento sexual. E ta menciona cu stress ta un di e cosnan cu sigur ta influencia nos bida sexual negativamente. Un otro cos cu ta influencia nos bida sexual ta loke nos ta come. Aki e psicologo ta enfoca ariba ijscream, y e efecto positivo cu ijscream tin riba nos bida sexual.

Segun Green, estudionan haci ta indica cu cualkier ijscream ta bon, con tal cu e ta contene tiki vet so (low-fat). Ijscream ta bon pasobra e ta contene hopi calcium y fosfor y mineralnan cu ta crea energia muscular, y e ta subi e libido. Calcium ta contribui na aumenta bo orgasmo, haciendo nan mas potente pasobra e musculonan cu ta controla e ehaculacion den e hende homber mester di calcium pa por funciona bon. Awor, e estudionan ta indica cu ijscream di Vanilla ta mihor. Pakico Vanilla y no p.e. Cherry of Chuculati? Un estudio haci na Chicago Smell and Taste Treatment and Research Foundation a descubri cu ora e hende homber haya e holo di Vanilla, e ta relaha nan y ta reduci nan ansiedad y tambe e ta reduci nan inhibicionnan. Ora e hende homber come ijscream di Vanilla e ta stimula su libido y ta duna su curpa e





energia kimico cu e mester pa funciona optimalmente.

Green ta convenci, basa riba su investigacionnan, cu cuminda y sex definitivamente tin un conexion cu otro! Pa mehora bo funcionamento sexual sea como homber of muher bo mester tene cuenta cu loke bo ta come of ta laga di come. Nos mester trata na mantene nos peso na un nivel abao, come menos "junk food" y percura pa nos haya un mihor 'mix' di proteina, carbohidrato, y bon vetnan. Esaki sigur lo garantiza cu nos lo tin mas energia. Y, naturalmente, no por lubida e balor di ehercicio fisico.

Awor, energia general di curpa, naturalmente, ta un cos, y energia sexual y bo capacidad ta full un otro cos. Pero, loke a wordo descubri ta cu diferente cumindanan ta contene un multitud di kimiconan cu tin efectonan stimulante pa cu nos sexualidad. Es decir, nan ta stimula nos deseonan pa sex. Nan no ta mescos cu e asina yama, afrodisiaconan, cu supuestamente ta subi e libido y pone nos na candela sexual. Pero, e kimiconan aki den nos cumindanan ta, mas bien, regula e makinaria di sex door di reduci cholesterol y aumenta e fluho di sanger, cu na su turno ta stimula e kimiconan den nos cerebro y cierto hormona cu ta haci cu nos por funciona optimalmente.

Pues, ijscream di Vanilla tin e efecto aki. Awor bo sa; ijscream di Vanilla mester ta riba bo lista di compras otro biaha! Tambe, no keda asombra si awe nochi prome cu bo bay drumi bo casa trece un comchi di algun scoop di ijscream di Vanilla pa bo!

Den e seminario di Januari 23 proximo, topiconan di sumo importancia y informacion balioso lo wordo presenta, cu e meta di yuda cada participante subi na e siguiente nivel den nan bida sexual. Esaki ta bay ta e promer biaha na Aruba cu e tipo di informacion aki ta wordo presenta pa e pueblo Arubano. Green ta convenci cu a bira tempo pa nos papia no solamente di malesanan, di sistemanan tecnico, di formanan pa ataca labamento di placa, etc., pero tambe di topiconan pa mehora nos bida sexual. E topiconan menciona ariba sigur sigur ta importante y merece e atencion cu nan a y ta haya, pero nos mester enfoca awor tambe riba cosnan cu tambe ta di sumo importancia pa e mehoracion di nos bidanan matrimonial. Tony Green ta bisa cu "Parehanan mester haya e 'tools' pa por experiencia nivelnan nobo y excitante den nan relacionnan sexual cu ta un area sumamente importante den nan bida." Pesey abo no kier falta di atende e seminario Mehora Bo Bida Sexual Mes Ora, na Januari 23 na Cas Di Cultura. Pa mas informacion por yama 731-9292 of 568-7433. Carchinan ta obtenibel caba, pero ta limita. Pues, busca di bo mesora.

Tony Green y su colega Mitsy Willems ta comparti e seminario aki na Januari 23 proximo. Psycologo Mitsy Willems a bira bon conoci na Aruba pa su articulonan den DIARIO. Green, nos sa, ta e autor di e buki, Menopausa: Su Implicacion y Maneho, cu a bira e #1 bestseller na Aruba y Antillas. Te awe, e buki aki ta den demanda. Cu e mesun profesionalismo di su bukinan, nos por spera un seminario profesional y di un caliber halto, manteniendo tur etica y protocol di decencia pa un topico di e indole aki. Tur expectativa ta mustra cu Cas Di Cultura lo ta rand, rand pa e seminario aki, y tur hende ta conseha pa no warda te ultimo pa busca nan carchi di entrada. Esaki lo ta algo unico pa Aruba!

UNOCA y Biblioteca Nacional tambe ta ricibi cuadra abstracto y colorido

Di Lady Ruth





ORANJESTAD - Cu gozo y cu hopi alegria, Sra. Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen a entrega e cuadranan titula " Alegria " y " Dutch Inheritance" na Sra. Lupita Gil di UNOCA y Sra. Astrid Britten di Biblioteca Nacional, respectivamente. Esaki naturalmente como muestra di aprecio y gratitud pa tur e bunita cooperacion cu e artista multifacetico aki a ricibi for di e dos instancianan aki, relaciona cu su recien exposicion titula " Never too old for fun " (Nunca demasiado blew pa tin pret) cu a tuma lugar na luna di October ultimo, pero cu awor cu un schedule normaliza y mas trankil cu tempo pa hasi e bishitanan aki di curazon y regala nan un cuadra, cu sigur lo sigui inspira tur e wowonan cu lo mira nan y e curazonnan cu lo sinti algo den nan.

Lady Ruth ya ta trahando ariba un otro bunita proyecto di buki, y mientrastanto bo por sigui scucha su programa radial tur diasabra traimerdia "Dushi Awacero Musical " na Radio Kelkboom.





Dia 1 di December 2009 ta conmemora "World Aids Day". E idea a nace pa tin un dia mundial unda cu tur hende ta enfoca ariba concientisacion pa cu e malesa aki. E lema di e aña aki ta "Acceso pa un y tur y derechonan humano". Pa e motibo aki fundacion " E Faro", cu ta fungi como grupo di sosten pa personanan cu ta biba cu e virus di HIV/AIDS aki na Aruba, lo tin un actividad cu lo tin como nomber

"Pelukeronan contra AIDS".

E actividad aki ta un fundraising pa e grupo di sosten "E Faro" y ta encera cu tur hende homber y hende muher aki na Aruba por pasa libremente na tres diferente pelukeria, entre 6.30-9.00 pm pa ricibi nan corte di cabey gratis (ta pidi encarecidamente pa bin cu cabey laba caba).

Fecha : 1 di December 2009

Ora : 6.30 - 9.00 pm

Lugar : Cache Boutique & Salon - Ponton

Knipoog - Zuidstraat

Hairfashion Boutique - Wilhelminastraat



Grupo di sosten "E Faro" lo ta bay tin un box disponibel pa ricibi donacion pa asina nan por sigui cu nan programanan di concientisacion pa henter Aruba.

Awe lo tuma luga e di dos fiesta di "The annual SAC Gala Dinner & Ball 2009"

ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta un non-profit organization cu ta encarga c'e celebracion anual di Aruba su Carnival. Carnival di Aruba t'e evento cultural mas grandi di nos isla.

Stichting Arubaanse Carnival ta un organisacion cu ta trece tur nos hende nan bibando aki na Aruba y nos turista nan hunto den un solo celebracion.

Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta organizando su di dos nochi di GALA pa un y tur por bin pasa un anochi super special. E lo tuma luga den e ballroom di WESTIN Aruba Resort.

E fecha lo ta dia 28 di November 2009 pa 07:00pm te cu 02:00am y tur e figuranan di Carnaval 55 Reinanan Grandi,Juvenil,Infantil, Sra Carnaval, Prins y Pancho Grandi, Juvenil e infantil y ganadornan di Tumba y Calypso y Roadmarch Grandi, Juvenil e Infantil ta bay ta presente.

E programa ta lo siguiente:

Entre 7or pm pa 8or pm lo bay tin un welcome drink. 8or pm portanan di e ballroom ta habri y tur hende ta wordo guia pa nan mesa.

Palabra di bonbini door di e MC Sr Semmyboy, 8.15 pm e cuminda ta wordo sirbi, entre 8.15 pa 9.30 nos ganadornan di carnaval 55 Grandi, Juvenil e infantil lo deleita cu nan cancionnan ganadornan di Tumba , Calypso y Roadmarch, 9.30 Sr. Chibi v/der Hans lo hasi entrega oficial di e revista Baccanal na presidente di SAC y na henter e publico presente, 9.45 palabra di Presidente di SAC Sra Tecla Kelly-Hernandez sigui pa palabra di su

Exelencia Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y 10or pm tur presente lo baila ariba tono musical di Robert y su Solo Banda Show y Tsunami y lo bay tin hopi Doorprizes.

Tambe Westin Aruba Resort a pone un prijs special . Tambe tin valet parking na valor special di Afl 10,00.

Tambe nos kier informa tur presente cu Checkpoint Color ta bay ta presente pa saca portret di tur presente ya asina tur presente por tuma portret, ariba un prijs barata por cumpra esaki pa keda cune como un recuerdo di e anochi grandi aki.

E proposito d'e Nochi di Gala ta pa nos gener'e fondo necesario p' asina nos por engrandece nos carnaval 56.

Nos di Stichting Arubaanse Carnival encarecidamente ta pidi nos pueblo carnavalesco, politiconan, parlamentarionan, ministernan, comerciantenan, abogadonan, doctornan y tur oficina nan priva, pa d'un of otro manera pa cumpra ticket d'e Nochi di Gala aki. Corda c'e Carnival ta di nos tur.

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 5934249, Ryan Alexander cel. 5922099. Carchinan ta obtenibel na tur e miembronan di SAC

Nos di SAC ta warda bo pa bin y disfruta d'e anochi y asina tambe haci bo contribucion pa c'e Carnival 56.

Kimberly Kuiperi

- FINALISTA MISS UNIVERSE ARUBA 2009
- MISS FOTOGENICA
- MISS BEYESA SOCIAL

TA GRADICI:

Johny Chemaly & family • Bon Dia Aruba - Aruba Today • Famia Adelita Chemaly-Kuiperi • Famia Gos Oduber • Vice Versa Team (Alexandra Ochoa, Edison Cano, Elias Ordonez, Ladys Mendoza) • Antonie Simon • Bernard Simon • Benetton • Occidental Grand Aruba Hotel • Gari & Wasabi • Red Sail Sports Aruba • Magic 96.5 (Erin Croes) • Bella Luna Restaurant • H.M. Tromp Praktijk Mondhygiene N.V. (Mirto Tromp) • Aldriza Consultancy • Adelis Construction • Estel Nicolaas.

BON DIA Aruba LOCAL | B13 Diasabra 28 di November, 2009

SETAR a lansa su coleccion nobo pa temporada di pasco durante un anochi special



O R A N J E S T A D - Recientemente durante un anochi ameno, SETAR a introduci e coleccion nobo nobo di celular pa e temporada di fin di aña na miembronan di prensa y algun invitado.

Aki, esnan presente a haya un primicia di 9 modelo nobo di celular cu SETAR a presenta. E anochi a ser parti den 3 seccion den cual a presenta den cada seccion un parti di e coleccion bunita y moderno di celularnan di SETAR na unda por a mira e telefoon y tambe haya informacion adicional di nan. Nan ta e BlackBerry Storm, Nokia 6600i, PRADA di LG, Samsung S8300 UltraTouch, HERO di HTC E prome Google Phone di SETAR, BlackBerry Curve 8520, NOKIA 5730 Xpress Music, LG GD900 Crystal y NOKIA 2730. Tur telefonnan hopi trendy y moderno top of the line.

BlackBerry Storm

E prome BlackBerry cu Touchscreen ta special pa clientenan cu kier tin e tecnologia di BlackBerry den su man, pero cu facilidad di un pantaya Touchscreen. Door cu su pantaya ta mas grandi cu otro BlackBerry normal, e ta hasi fasil pa upload film y mira esaki via e BlackBerry. Tambe bo por mira pagina di Internet y keda den contacto via email, Facebook of otro medionan social. BlackBerry Storm tin un camera di 3.15 MP y ta contene 1 GB di internal storage. Bo por scucha musica y download application riba BlackBerry World anytime y keda den contacto via email. BlackBerry Storm ta pa e personanan cu ta gusta e tecnologia di BlackBerry combina cu touchscreen.







NOKIA 6600i

NOKIA un di e pioneronan den e mundo di celular a trece NOKIA 6600i, cual ta un celular cu tin diseño minimalista y ta fasil pa usa. E tin un pantaya basta grandi, un camera di 5 MP, cual ta autofocus y tin flash. E celular aki tin un Stereo FM radio y tin 1 GB di storage memory. Bo por update bo YouTube, My Space of Facebook anytime via e NOKIA 6600i. E ta un celular compacto cu un cover di metal extra smooth y ta obtenibel den tur pakete di Postpaid na tur Teleshop di SETAR.

PRADA di LG

E celular PRADA di LG, Modelo LG-KF900, ta ofrece un coleccion di features dedica na tur persona cu kier ta mobile y fashionista tur momento. E exterior nobo di e LG PRADA ta preserva e diseño minimalista cu e celularnan di PRADA ta conoci pe y e tin pantaya touchscreen. Algo apart cu e celular aki tin ta cu e tin un full QWERTY keyboard, cu ta sali na banda, cual ta hasie mas mas fasil pa manda texto sin kita su "look" sofistica. E celular nobo di PRADA LG ta un tool hopi eficiente pa comunica y un "must have" pa personanan cu gusta e estilo di PRADA.

Samsung S8300 UltraTouch

Samsung S8300 UltraTouch ta un di e modelonan mas nobo di Samsung, y e celular aki tin un 2.8 inch touchscreen y su cover ta di un material anti-scratch/anti-fingerprint. Samsung S8300 Ultratouch tin un build-in 8 Megapixel camera, e tin un Mp3 y Mp4 Player y e tin un built-in GPS system. Samsung S8300 tambe ta ofrece FM radio, FM recorder y tin un capacidad di 80 MB storage memory. "All in all" cu e celular aki bo ta ricibi un combinancion di celular y camera di tremendo calidad den un solo aparato.

HERO di HTC

E prome Google Phone di SETAR



HERO nomina como e "must have gadget" di 2009, awor tambe a yega Aruba, danki na SETAR. Hero ta ideal pa trabou y weekend. E celular aki a yega un nivel pa personaliza, maneha y comunica na un manera nunca antes posibel. Cu HTC Hero bo por download mas cu 10.000 aplicacion, di cual cu 60% ta GRATIS. Bo por check y manda email, update bo Facebook y keda altanto di tur e movecionnan riba Internet. Hero ta hasi posibel tambe cu den un solo biaha bo por mira un seleccion di Widgets cu mes por scohe riba e Home Screen. HTC Hero tin un 5 MP camera y SETAR ta ofrece den color Blanco, Preto y Bruin.

BlackBerry Curve 8520

E modelo mas nobo den e famia di BlackBerry ta Curve 8520 cual ta un BlackBerry compacto cu ta fit den bo man y tin un full QWERTY keyboard. Algo diferente na e BlackBerry aki ta cu e tin trackpad pa navega, cual bo mester gewoon pasa bo dede riba dje pa por move den e celular. E celular aki ta compatible cu MAC y Windows y bo por saca potret, graba video y share esaki riba e diferente social network sites cu bo ta afilia online. Controla bo musica y otro media files cu keypads cu ta dedica specialmente pa nan riba e celular. E BlackBerry Curve 8520 ta bin cu build-in Wi-Fi y GPS. "All in all" un compact, media friendly BlackBerry.

NOKIA 5730 Xpress Music

NOKIA 5730 Xpress Music ta e "all in one mobile phone" di NOKIA, ofreciendo musica, internet, "gaming" y "connectivity" den un solo aparato. XpressMusic ta un celular multitask cu ta ofrece servicionan di Wi-Fi, GPS y full QWERTY keyboard hunto cu un tremendo capacidad pa musica. Como features e ta ofrece 3.2 MP autofocus camera, video camera, FM Radio, USB y Bluetooth connectivity. E tin keypads dedica na musica y gaming. E tin tur lo necesario pa cualkier persona cu ta interesa den entertainment y alabes kier un celular corporate.

LG GD900 Crystal

LG Crystal modelo GD900 tin un keypad transparente cual ta hasie un celular inovativo y apart. E ta un celular hopi fini y e ta ofrece basta riba tereno di multimedia, cual ta hasie tambe un di e "must have smartphonesnan" pa e temporada aki. E celular ta contene 1.5 GB di storage memory, Wi-Fi, 8 MP camera cu flash. E camera tin multiface detection, smile detection y image stabilization. Bo por lesa tur bo office document y additionalmente e ta bin ekipa cu un FM radio. Un celular bunita, fini y trendy pa e persona cu ta "dress to impress". Cu un touch-sensitive keypad cu alaves ta transparente e ta algo completamente nobo den e mundo di celular.

NOKIA 2730

NOKIA 2730 ta un celular simpel cu tin tur lo necesario pa un persona cu kier keda den contacto tur momento. E celular aki tin un diseño clasico y e prijs ta hopi razonabel. Bo por save te cu 1000 contacto den e phonebook y e tin un camera di 2 MP. NOKIA 2730 tin Stereo FM Radio, Mp3 Player, Flashlight, Voicememo, Windows Messenger y NOKIA Maps.

SETAR a rifa un di e modelonan di telefon nobo, un HTC Hero y Sr. George Winterdaal di Magic FM a gana esaki.

E invitadonan a goza di e anochi y di e coleccion special pa fin di aña.

Christina Trejo na China pa final Miss Internacional 2009









ORANJESTAD - Durante dos siman largo Aruba su nomber ta resona na China den e competencia di Miss Internacional 2009. Dos siman na unda e candidatanan por a disfruta di e partinan historico cultural cu Beijing ta ofrece pa un siman y den e ultimo siman na Chengdu.

E candidatanan a pasa den diferente prueba y mester menciona cu Christina Trejo durante e foro a sobresali inmensamente na unda su mensahe a capta atencion di prensa y organisacion, muy particular e presidente di organisacion. Apesar di contratempo den viahamento cu parti di e vestuario di e trahe nacional a keda atras, toch Christina a resplandece dilanti e publico. Ya e trahe ta completo awor na unda mañan durante e anochi final lo elegi e miho trahe nacional. Ya pa dos aña consecutivo Aruba ta gana e competencia aki y spera cu un biaha mas nos por bay cu e titulo aki.

Durante e anochi di subasta e regalo cu Christina a hiba, a ser subasta cu e prijs mas halto. E regalo cu Christina a hiba ta un cuadra di e cas tipico antaño di Aruba cu e simbolo di e mata di watapana y aloe! Christina durante e temporada a pasa door di diferente actividad y un di nan e a sobresali na unda e a keda nombra cu e candidate mas smart.

Sigur un empuhe pa Christina sigui lucha y persevera pa asina duna lo maximo pa Aruba su nomber ser menciona den e finalistanan di Miss International 2009. Aruba ta keda pendiente pa e resultado. Star Promotion ta desea Christina tur clase di exito!



Na Renaissance Marketplace

Starbucks Coffee a entrena Baristanan local pa su sucursal nobo







Oranjestad - Un entrenamento intenso di Barista a tuma luga discretamente den anticipacion di e apertura di e prome Starbucks Coffee na Aruba cu lo tuma luga awe durante e evento di Island Extravaganza. Gerente Vivian Tromp y e ekipo cu a wordo escohi personalmente consistiendo di futuro Baristanan, ta experienciando e certificacion di Starbucks, cubriendo un variedad di topico manera ta wordo presenta den e Paspoort di Starbucks, for di e prome impresion pa un bista general di e Experiencia di Starbucks. E programa di entrenamento corporativo di Starbucks ta laga nada pa suerte, y e Baristanan nobo diligentemente ta siñando tocante cuido di cliente relaciona cu coffee, manera e ta wordo splica den e buki di 100 nivel di entrenamento cu ta wordo parti na tur tienda licensia.

Entre e topiconan cu a wordo discuti a figura e vitrina di cuminda, e bar di espresso, e bebidanan frieu, purbamento di coffee & te, y den terminonan general e industria di coffee, crecemento, procesamento, roasting, packaging, brewing y purbamento, y e diferente regionnan cu ta produci coffee rond di mundo, incluyendo Latino America, Africa, Arabia, Asia y e Pacifico.

E conteo pa e apertura a cuminsa. Starbucks coffee lo ofrece mas o menos 14 asiento paden y 32 asiento pafo riba e terras, y lo ta habri di 6 a.m. pa 10 p.m., cu un surtido completo di coffeenan, cos dushi, cuki, sandwichnan y pasapalonan delicioso signatura, ademas di ekipo y asesorionan di traha coffee na cas. Wak pa abo tambe pasa awe na Renaissance Marketplace.

BON DIA Aruba

Fantastic Gardens & Perfect Landscaping tin di tres ganador di "Mi Tuintje"







ORANJESTAD –E di tercer Ganado a bira conoci. E tremendo campaña di Fin di Aña "Mi Tuintje" di Fantastic Gardens y Perfect Landscaping ainda ta den full swing. Dia 20 di November meymey di e holo dushi di kerstboom den e tienda di Fantastic Gardens a saca e tercer ganadora di e campaña.

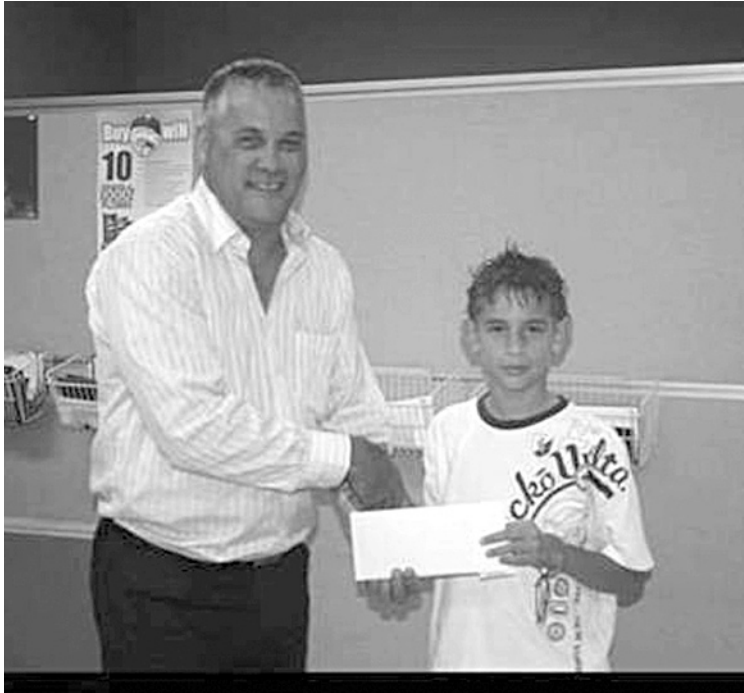
Cu gran placer nos ta anuncia cu e ganadora a keda den nomber di Sra. Inez Muguruza. Sra. Muguruza no por tabataey presente pesey, su esposo a bin Fantastic Gardens y ricibi e premio den nomber di su casa. Nan a gana un pakete yena cu producto na balor di fls.750 cu ta inclui un diseño y instalacion profesional di un parti di e ganador su "Tuintje".

E servicio di diseño y instalacion lo wordo duna door di Perfect Landscaping. Adicionalmente, Sr. y Sra. Muguruza ta ricibi participacion gratis den e tremendo Curso Basico di Mata pa otro aña den luna di februari cu lo ordo duna door di escritor di Florece cu Roy, Sr. Roy A. Maduro. Den e caso cu abo como cliente desafortunadamente no a sali e ganador(a) no preocupa pasobra ainda tin 2 oportunidad di por gana, e siguiente ganador lo wordo saca dia 4 di December.

Pa participa ta facil! Cu cada compra di 25 florin e cliente lo ricibi su ticket pa yena su informacion y pa deposita e ticket den e tombola. E campaña lo culmina dia 24 di December cu e sacamento di e feliz ganador(a) di e Gran Premio di Fin di Aña di Fantastic Gardens y Perfect Landscaping cual ta e Casita di Palo na balor di 6000 Florin.

Un palabra di pabien ta bay un bes mas na Sra. Muguruza, e tercer feliz ganador di e campaña "Mi Tuintje" y alaves un invitation ta bay na pueblo di Aruba pa nan tambe deposita nan ticket den tombola pa nan liña ta na awa!

Compra ta anuncia otro 5 ganador di tremendo campaña Buy & Win!









ORANJESTAD - Dia 13 di November cu a pasa, Compra a saca e cinco feliz ganadornan di e cinco bon di gasoline. E feliz ganadornan riba e potretnan ta: Aaron Dijkhoff, Giancarlo Maduro, Carina Carrion-Angela, Gregory de Lannoy y Joy Martijn (sin potret).

Compra kier a felicita e ganadornan aki cu nan premio y kier a recorda henter pueblo cu e campaña di Buy & Win su ultimo dia pa entrega recibo di pago ta 4 di December, 2009.

Por participa ainda cu compra di productonan di Gillette (blade, producto pa feita, aftershave, desodorante of body wash), 2 producto di Pringles di 6 oz. of cualkier bateria Duracell.

Skirbi nomber, adres y number di telefon riba recibo y entrega na tur supermercado participante, of na Compra Ltd na Schotlandstraat. Si e recibo di pago no tin descripcion, por pasa na Compra Ltd. cu e producto y e comprobante di pago pa asina por participa den campaña.

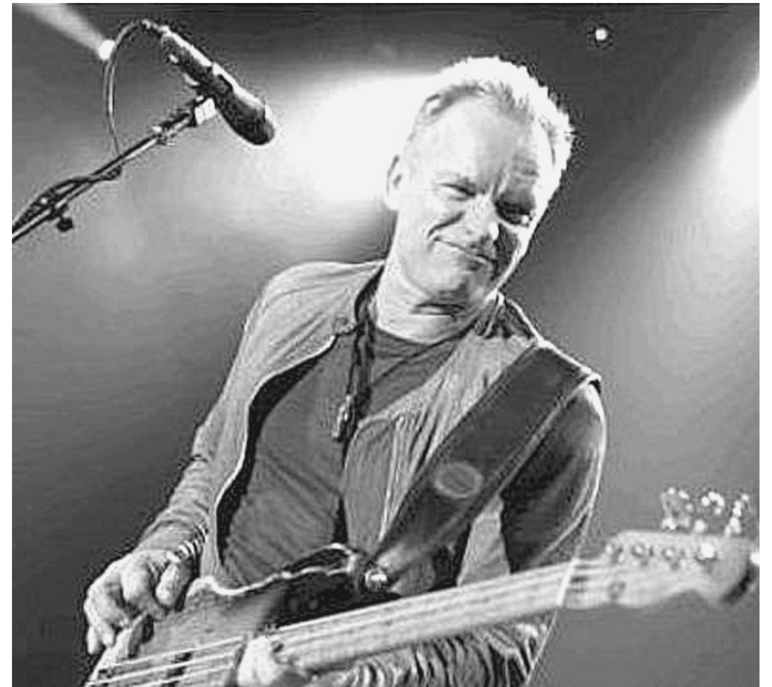
Probecha cumpra y gana cu campaña aki paso tin un par di siman so mas y asina tin chance di gana un bunita regalo pa temporada di fin di aña.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Sting ta ofrece un fantastico album di Pasco

Sting y su casa Trudie semper ta cumpli c'un tradicion den vispera di Pasco: Nan ta bay un iglesia local na Inglatera, nan ta canta coro ey y despues nan ta bay cas pa habri regalo cu nan famia.
E escena di alegria cu no ta warda e temporada yega, a yega masha tempran, pero p'e tipo di atmosfera loke ta ausente riba su mas reciente album ta, "If on a Winter's Night".
E disco ta inclui na luga di temanan Britanico tradicional, temanan di misa te esnan cu ta wordo canta pa baby pa drumi den e temporada di sneu.
Definitivamente no ta e tipo di musica caracteristico di e fiestanan navideño, pero loke e mes a bisa ta: "mi kier a presenta algo un poco diferente", asina aki Sting a bisa tur barba den su apartamento na Manhattan.
"Tur e cancionnan aki di Pasco tin un fayo: nan ta un poco triunfal. Bo ta haya cu bida ta asina maraviyoso? Dios ta den shelo y ami ta rico", asina Sting a bisa na harimento.
"Den cierto forma ta wordo lubida cu hopi hende no ta". "If on a winter's night" nos no ta lubida, asina aki Sting cu ta ex integrante di e grupo The Police, a bisa.
Sting tambe a splica cu el a sinti su mes obliga na graba e album aki y a papia di e madures y di su raisnan rockero.
"Ora cu mi a sincera mi mes cu mi propio sensibilidad, mi mester reconoce cu e temporada no solamente ta alegria y lus pa hopi hende", asina aki Sting a sigui bisa…. cu "E ta duro emocional y spiritualmente. Asina ta mi kier a logra haya cierto equilibrio entre e sentido ey di Pasco tradicional di ta na cas, den cayente y agradabel, plus lo opuesto n'e cosnan ey. Hopi hende ta sufri", Sting a señala.



Chayanne ta sigui ta salvahemente namora



E historico Teatro Olympia (1926) a sirbi como escenario pa marca historia di amor cu e cantante Puertorriqueño Chayanne a planta den su sensiyo nobo titula "Me enamoré de ti".
Tabata tambe e conocido "Gusman Center for the Performing Arts" cu ta keda den e centro di e ciudad di Miami, Florida… cu den siman a graba e video cu lo compaña e cancion cu ademas lo bira e tema principal di e novela Mexicano "Corazón Salvaje" di e cadena di television Mexicano Televisa.
Pa loke nos a comprondе, e video a wordo dirigi pa Henry Link, kende a mustra su satisfaction cu e bon trabao di e vocalista.
"Habiendo trabajado con Chayanne en el pasado, sabía que podía confiar en su gran talento, profesionalismo y en su puntualidad; siempre llega sin retrasos y cuenta con una gran actitud", asina aki director a duna di conoce den un comunicado di prensa.
"Un gran comienzo y el teatro Gusman fue la combinación perfecta de belleza y elegancia y Me enamoré de ti es sin dudas otro clásico de Chayanne en su mejor momento", asina aki tambe e director a sigui bisa.
E balada aki ta un composicion di e team di trabao liderisa pa Paolo Tondo, cu ta wordo integra pa Angel L. López, Javier Díaz y Carlos Celles.
"Me enamoré de ti" t'e carta di presentacion di e material discografico nobo di Chayanne cu lo sali na februari 2010.





Wisin & Yandel lo asalta e "Coliseo de Puerto Rico"



Wisin & Yandel lo tuma pa nan e "Coliseo di Puerto Rico" estilo asalto y nan lo ta esnan responsabel di e revolucion cu lo rementa ey den….

Pa esaki nan ta preparando nan mes pa bolbe e isla den un concierto den prome fin di siman di december.

Nan ta sigura cu esaki lo ta un di e eventonan mas grandi cu hamas a wordo presenta den historia di e genero Urbano na Puerto Rico.

"Para nosotros el Coliseo es un sueño. Cada vez que llega este momento, es el party preferido de nosotros", contó Yandel a Primera Hora minutos antes de que comenzara la filmación del opening del concierto. Este momento es el nivel más alto en la carrera de nosotros. Este año queremos superar todo lo que hicimos con Los extraterrestres (el concierto). Es como un reto y estamos seguros de que vamos a superar lo del año pasado" esaki tabata de declaracionnan di parti di Wisin.

Tambe nan ta señala cu nan lo ta invirtiendo 1.5 Miyon di US Dollar den e produccion di tres mega funccion cu ta casi "Sold Out". Wisin y Yandel ta spera cu nan lo sera cu "broche di oro" un gira di 17 concierto, tur 'sold out' cu nan a pasa dor di Merca e aña'ki.

"En esta etapa de crisis, el hacer tres Coliseos nos dice tanto, porque si las cosas estuvieran buenas haríamos cinco. La gente está respondiendo a nuestro trabajo", den un forma masha emociona Wisin a bisa esaki.

La revolución World Tour: Esaki ta un concierto cu ta trata specificamente di "un espectaculo. No ta solamente Wisin & Yandel cantando reggaeton. Esaki ta contene hopi cosnan visual riba pantaya. Hende lo bay respeta un show den su totalidad".

E presentacion aki no solamente lo inclui den nan repertorio cancionnan di nan ultimo album, nan ta papiando di un parti dedica na recorda e prome gran exitonan di Wisin & Yandel.

E parti di e apertura a wordo traha den siman, ya cu esaki ta trata di un video cu lo wordo proyecta n'e publico prome cu e aparicion di e propio cantantenan riba escenario.

Pa esaki e produccion tabata den man di Alfredo Cifredo, y lo aparece e modelo y animador Yizzette Cifredo anunciando e inminencia di e revolucion. Di acuerdo cu e concepto di e grabacion, tambe lo aparece soldadnan y e dos artistanan bisti cu paña militar y chaleco antibala, mustrando asina cu nan ta bayendo un bataya cruel prome cu nan topa cu e audiencia di e concierto.

"Este año quisimos hacer algo bien diferente y bien innovador. No sólo nosotros, sino un grupo de personas que van a entrar y vamos a revolucionar el Coliseo", tur esaki a wordo adelanta dor di Wisin p'e tin e factor sorpresa ainda.



Ambiente di Pasco a ranca sali pa Tito El Bambino

Mey mey di un gran basilon di parti di e talento di Univision Puerto Rico, e popular Tito "El Bambino" a graba den siman e " jingle navideño" Feliz Navidad.

Rondona p'e artistanan di e canal, mientras Tito a percura pa pone tur hende baila cu su pegahoso tema cu ta habri asina e festivo epoca cu tanto e Puertorriqueñonan ta disfruta.

"Estamos llevando un mensaje bailable, pero para calar en los corazones de la gente en estos tiempos difíciles", asina aki Tito a bisa e aña'ki cu lo celebra su Pasco soltero despues di su divorcio.

Como parti di e grabacion por a nota cu na final ta aparece e animadornan di e programa Anda pa'l cará, Alexandra Fuentes, Javier de Jesús y Alí Warrington sacudiendo nan curpa n'e son di e ritmo navideño.

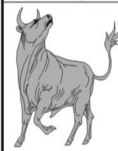
Tambe esnan cu a gosa un mundo ta José Figueroa di Adrenalina sin frenos; Shanina y Carlos McConnie di Flashazo VIP plus Zugey Lamela y Yizette Cifredo, kende tin actualmente e programa "En el lente del ojo público".

Ademas, esnan cu tambe a forma parti di e promocion t'e muchanan cu sindrome Down cu ta José Juan Cruz, Katia Jiménez y Erik Flores, kende cu hunto cu nan maestra di baile Natalie Concepción a baila n'e son folklorico di Tito El bambino.

Como parti di e jingle ta aparece un "background" visual cu noticianan cu a impacta Puerto Rico manera e griep di porco, e kitamento di hende for di trabao, e welga cu a paralisa e isla como tambe e explosion den e distribuidor di gasolin Gulf.



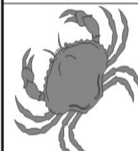
Aries
Tin dia ta parce manera cu bo emocionnan ta bira manera syrup, mes dushi nan ta mes poco poco nan ta.



Tauro
Uh-oh! Jaloezie nunca ta un bon manera pa trata cu un problema! Tuma bo tempo y relaha prome cu bo sigui.



Gemini
Pasion ta bo palabra di dia, y lo bo haci uso di dje den tur cos, pasion di amor, fruta di pasion…



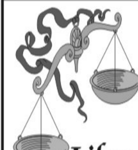
Cancer
Tin ora e olanan di bo universo emocional ta mucho mas grandi di loke cu bo ta spera! Tuma bo tempo.



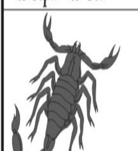
Leo
Conta cu bo ego? Demasiado activo? Reprimi? Saludable? Demasiado bisti? Busca pa bo sa kico ta kico.



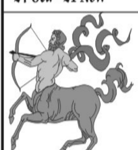
Virgo
Bo mente ta manera un especia di lama profundo. Bunita a wak y interesante pa sinta pensa riba dje.



Libra
Bay profundo y duna bo mes e oportunidad pa traha manera cu bo kier. Si e no ta asina cambia e na bo gusto



Scorpio
Bo sa cu bo ta manera un magnet di sexy, bo ta atrae tur cos serca di bo pa asina nan por wak bo.



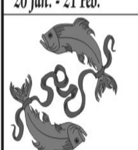
Sagitario
Si bo kier djis pasa tempo bo so awe no ta un problema, haci esaki y disfruta di dje.



Capricornio
Dal bay y haci un decision, loke cu ta cu bo scoge awe lo ta e escogencia perfecto!



Acuario
Imagina bo con e lo ta pa bo haci trabou di un cunukero, trapesista of cualkier trabou for di lo normal.

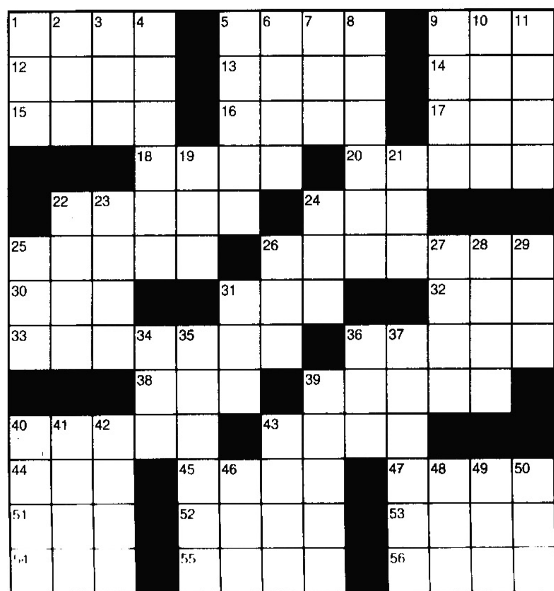


Piscis
No ta tur trabou ta loke cu bo kier pa nan ta, bo tin di djis sigui purba pa wak kico bo ta logra!

6

ACROSS
1. ___ for business
5. Coated a cake
9. Trucker's compartment
12. Chiquita's competition
13. ___ club
14. Batter's stat
15. Valley
16. "Damn Yankees" temptress
17. Everyone
18. ___ remover
20. Slander
22. Picture
24. Put down
25. Steam bath
26. Root vegetable
30. Adder's quest
31. Traffic tie-up
32. "___ Lost You"
33. Voted into office
36. Retreaded tire
38. ___ race
39. Emergency signal
40. Rooney and Williams
43. Author Victor
44. Male child
45. Ostracize
47. Benumb
51. Actress Arden
52. Attain
53. Perpetually
54. Mom's man
55. Easter flower
56. Medium

DOWN
1. Singular
2. Edgar Allan ___
3. House annex
4. Wrestling hold
5. Arctic shelter
6. Congeal
7. Conger
8. Casino's employee
9. ___ apple
10. Qualified
11. Tab
19. Bake sale gp.
21. "___ a miracle!"
22. Beatle McCartney
23. Actor Cronyn
24. Actor Waterston
25. Compass reading
26. Memo ___
27. Friendly
28. Lendl of tennis
29. Cheerleader's spirit
31. DC-10, e.g.
34. Shout
35. Graduation day souvenir
36. Tractor-trailer
37. Wears away, as soil
39. Like a perfect beach day
40. Sleeping
41. PBS science program
42. Tinted
43. Toss
46. "Bali ___"
48. Fifth or Madison (abbr.)
49. Alphabet's finale
50. Slip up



Solution on page 141



SUDOKU
P U Z Z L E S

7	8		5		4	1		6
		9		2				3
6					7		9	
1		7	2		3			8
	6			4			5	
4			6		8	3		9
	4		7					1
2				8		9		
8		5	9		1		3	4

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	8	3	5	9	4	1	2	6
5	1	9	8	2	6	4	7	3
6	2	4	3	1	7	8	9	5
1	9	7	2	5	3	6	4	8
3	6	8	1	4	9	7	5	2
4	5	2	6	7	8	3	1	9
9	4	6	7	3	2	5	8	1
2	3	1	4	8	5	9	6	7
8	7	5	9	6	1	2	3	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Boderie

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



28 Grandeur of the Seas
30 Prinsendam
30 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

1 December: Dia Mundial di AIDS



Esnan cu ta biba cu HIV y AIDS tambe tin sentimento. **NO discrimina.** Discriminacion ta haci dolor.



Amiguitonan, awe mi kier a trata cu boso un tema cu ta hopi delicado. Mi kier a papia cu boso tocante e enfermedad HIV/AIDS y discriminacion.

Tur aña, dia 1 di December, rond mundo nan ta conmemora Dia Mundial di AIDS.

AIDS ta un malesa cu ta wordo causa pa un virus, HIV y e virus aki ta afecta bo sistema imunologico.

Bo sistema imunologico ta bo sistema natural di defensa cu ta proteha bo curpa y ta bringa y controla cualkier virus of bacteria cu ta drenta den bo curpa y hacibo malo.

Ora cu bo sistema di defensa no ta funciona bon bo por haya cualkier malesa.

Ora e virus di AIDS drenta den bo curpa, e ta haci bo sistema di defensa debil, loke tin como resultado cu e no ta funciona mas manera antes.

AIDS ta un enfermedad cu te ainda no tin cura. Ta pesey e hendenan cu tin e virus HIV den nan curpa mester bebe remedi tur dia pa asina yuda nan sistema di defensa combati e virus aki pa e no bira mas hopi y haci nan malo.

Aki na Aruba tambe nos tin hendenan cu ta biba cu HIV, pero nos no sa ken nan ta, pasobra bo no ta mira den nan cara cu nan ta sufri di e enfermedad aki. Tin ora, ta momento cu e hendenan aki bira hopi malo so, bo por haya sa ta kico nan tin.

Asina mes, sin cu hende sa ken tin AIDS of no, nan ta discrimina e hendenan aki, ta papia mahos di nan y ta rechasa nan.

Bo sa kico ta haci dolor, ora un hende rechasabo. E ta mescos cu ora bo ta na scol y bo mira un grupo di mucha ta hunga y ora bo yega serca pa hunga cu nan, nan ta bisabo cu nan no kier hunga cubo. Y kico ta pasa e ora ey? Bo ta bay sintibo bo so y tristo. Asina tambe e hendenan cu ta biba cu HIV ta sinti nan mes ora cu hende ta rechasa nan. nan ta sinti nan mes hopi tristo.

Bo sa cu no mester ta asina, no ta berdad? Y si un hende ta bibando cu un malesa cu no tin cura p'e, mas ainda nos mester mustr'e cu nos ta stim'e y cu nos ta preocupa p'e.

Un hende cu ta biba cu HIV ta un hende mescos cu ami y abo y nan tambe tin derecho di biba un bida contento, alegre y feliz.

Si abo conoce un hende cu ta malo, e no tin mester ta precisamente AIDS, yuda e persona aki. No discrimina contra dje djis paso e ta hopi flaco of hopi gordo. Mustr'e cu bo ta stim'e y cu bo kier yud'e.

Asina e ta haya mas confiansa pa papia cubo di su malesa y abo tambe ta siña asina con pa proteha bo mes pa abo no haya e malesa cu e tin y mas ainda, bo ta siña kico bomester haci pa bo por yud'e.

Y corda bon. Si un hende bisabo cu bo no mester tin contacto of hunga cu un mucha cu tin HIV, djies bisanan cu e mucha ey no ta hacibo nada si bo hunga cune. Anto conta nan loke abo a siña di e mucha aki. Pasobra mi tin sigur cu si bo mustra e hende cariño y amor, e lo busca tur manera pa yudabo y protehabo contra tur locual ta malo. Pasobra e ta confiabo y e tambe lo stimabo.

Aki na Aruba tin un fundacion specialmente pa e hendenan cu ta biba cu HIV. Esey ta Fundacion E FARO. Y dia 1 di December fundacion E FARO hunto cu algun pelukero ta bay organisa un actividad unda cu bo por corta cabey, sin paga, pero mas importante, bo ta haya informacion tocante e malesa HIV/AIDS.

Pidi mami cu papi pa hibabo na Cache Beauty Salon na Ponton, Knipoog na Zuidstraat of Hair Fashion Boutique den Wilhelminastraat, entre 6.30 di atardi y 9or di anochi. Lo bo sali cu bo cabey bunita corta. Y ken sa. kizas lo bo por conoce un hende cu tin HIV y boso lo combersa y bira amigo.

Y por ultimo, mi kier a pidibo pa bo yuda nos haci menos e discriminacion contra e hendenan cu tin HIV. Cada bes cu bo tende un hende ta papia cos mahos di un hende cu ta biba cu HIV, bo ta bisa nan: "Esey no ta berdad. Un hende cu HIV ta mesun hende cubo. Stop di papia cos mahos di hende paso bo lo no gusta si nan papia cos mahos dibo. Nos mester stimanan y yudanan." OK.



Personanan HIV-Positivo tambe ta humano.
Tratanan manera abo kier pa bo wordo trata.

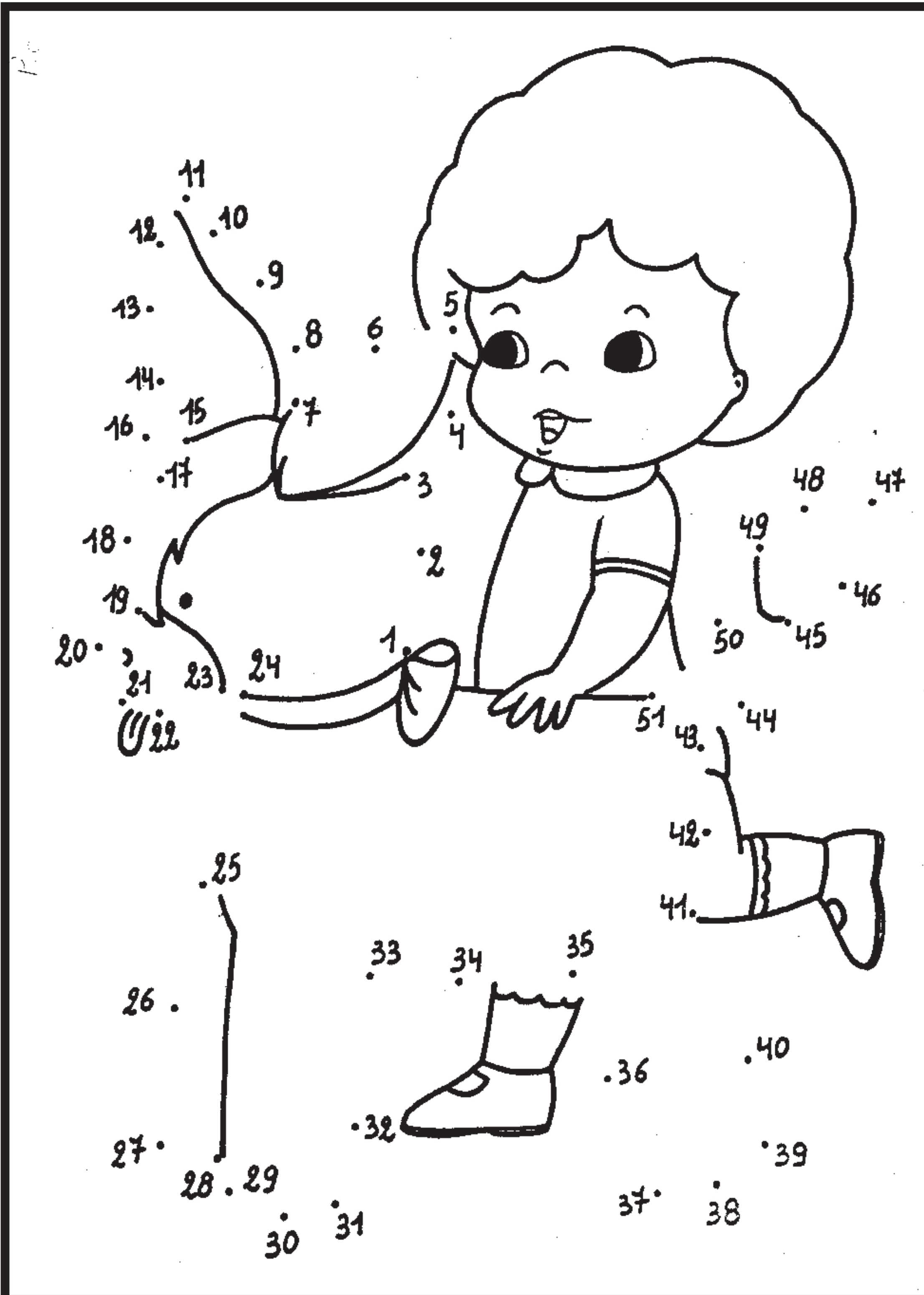
NO DISCRIMINA

Kico ta Wicca?





Wicca ta un religion hopi bieu cu ta existi prome cu christianismo.
Normalmente e ta asocia cu paganismo, cu ta celebra e ciclonan natural di mundo.
E prome wiccanonan tabata adoradornan di naturalesa. Nan tabata kere den hopi dios y tabata enfoca di tin coneccionnan spiritual cu naturalesa.
Nan tabata wordo maltrata durante e siglonan Medio y "bruheria" tabata comun te cu siglo 18.
Awendia, e wiccanonan ta kere cen autodeterminacion, loke ta nifica cu cada persona ta scohe con pa practica nan religion. Sinembargo, tin ceremonianan special unda tur wiccano ta participa.









Con anda cu miedo pa Sinter Klaas y Zwarte Piet?



For di mas o menos 3 aña pa mas o menos 7 aña mucha ta biba mas den un mundo di pensamento magico di e realidad. Ainda nan no por distingui fantasia for di realidad asina bon.

Muchanan mas grandi tambe ta gusta e temporada aki. Nan ta gusta por ehempel e cosnan chistoso cu Zwarte Piet ta haci y e manera cu Sinter Klaas ta anda cu su Pietnan. Tambe e cosnan di smak, e musica y regalito ta hacie special pa nan.



E muchanan chikito por ta mas spanta cu otro ora den e temporada aki. Por ehempel nan tin miedo di scuridad, miedo pa keda so, miedo di sonidonan. Nan por tin miedo pa ora nan wak Sinter Klaas y Zwarte Piet. E miedo por bira pio y para bira ansia of bai den paniek. No tur ora bo por saca afor di unda e sentimentonan aki ta bin. Un motibo por ta cu e mucha a tende hende haci remarca manera "Zwarte Piet ta mira tur cos!" of "Ora bo no ta lief, bo no ta haya nada di Sinter Klaas!", etc. Asina e mucha ta siña wak Sinter Klaas y Zwarte Piet manera un boeman, un figura malo, cu cualquier parti por parece riba hende y ta staf bo. Pesey ta consehabel pa no bisa e cosnan ey. Tampoco ta consehabel pa usa Sinter Klaas of Zwarte Piet pa disciplina of cambio di comportacion di bo yiu. Cu kende lo bo spanta bo yiu resto di aña?? No ta responsabilidad di Sinter Klaas of Zwarte Piet pa educa y coregi comportacion di bo yiu.



Aki ta sigi algun conseho. Bo por yuda bo yiu chikito anda cu e temporada di tension aki dor di entre otro

- Conta bo yiu cu Sinter Klaas ta un persona cu ta stima mucha.
- Cont'e cu Zwarte Piet no ta cana drenta un cas, sino e ta pasa laga regalo y cos di smak mescos cu posterij ta pasa laga carta.
- Lesa buki cu ta bai tocante Sinter Klaas
- Wak hunto programa di Sinter Klaas na television.
- Laga un luz chikito cendi anochi p'e .
- Pone paña y otro articulo pa e por disfrasa na Zwarte Piet of Sinter Klaas, p.e. paña grandi, pechi halto, saco.
- Keda cu bo yiu su centro di mucha of scol ora Sinter Klaas ta bin haci bishita.
- No obliga bo yiu pa subi sinta riba scochi di Sinter Klaas of fors'e duna Zwarte Piet un man.



Fuente articulo "Sinterklaas" – Centrum Jeugd & Gezin pa mas informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , website: www.fpnm.aw



Unda ta Gibraltar y kico tin den dje?









E pais europeo chikito di Gibraltar ta situa net na e punta zuid di Spaña. E ta core te den laman Mediteraneo y ta djies ocho miya leu di Africa.

E strip small aki di e laman entre Europa y Africa ta wordo yama e Strip di Gibraltar.

Menos di 30 mil hende ta biba na Gibraltar, y apesar cu e pais ta mas serca di Spaña, e ta un colonia di Reino Uni.

De hecho, e residentenan a vota varios biaha pa nan keda cu reino Uni.

Antes Gibraltar tabata un lugar militar importante, pero awendia e ta wordo usa mas pa nabegacion y turismo.





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Lo cubri nos orguyo nacional Aischal van der Linde

Sport TV Aruba y Stichting Brazil Taekwondo lo biaha pa AAU Miami Taekwondo Challenge 2009

Pag. 2

LATINO

Brasil lidera a Latinoamérica y quiere dar ejemplo a los países ricos

Río de Janeiro, 27 nov (EFE).- Brasil acude a la cumbre sobre cambio climático como abanderado de América Latina, con un ambicioso "compromiso voluntario" que vincula la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero a la preservación de la Amazonía.

Pag. 8

INTERNACIONAL

Mucha muher mata a wordo identifica

Pag. 10

Feria di futbol presenta pa RCA Lifida

R.C.A LIFIDA

Ta organisa un tremendo

"Feria di Futbol"

Cua lo tuma lugar na stadion di R.C.A na Solito

R.C.A.

Dia: 28 di November 2009
Ora: 9:30 am - 2:00 pm

Lo tin varios scol preparatotio invita entrenan:
Skol preparatorio Washington
Conrado Coronel Kleuterschool
Imelda Kleuterschool
R.C.A Mini Mini

E team nan lo bataya contra otro pa wak cua di nan lo bira

"Campeon - Sub Campeon"

Nos ta invita tur mayornan y muchanan di tur scol invita pa bin apoya boso scol, lo bai tin Bar y Cushina bon surti !!!

Lo tin medaya pa tur e team cu participa !

Danki di antemano
Comishon R.C.A Lifida

SOLITO- E comision di RCA Lifida ta organiza awe diasabra 28 di November un Feria di Futbol caminda e scolnan preparatorio lo demostra e futbol cu ya nan ta domina.

Hunto cu e muchanan di RCA Mini Mini nos lo mira e chikitinnan di Scol Preparatorio Washuington, Conrado Coronel Kleuterschool y Imelda Kleuterschool den accion.

E competencia lo cuminza pa 9.30 awemainta y lo sigui te 2'or di merdia y lo ser hunga riba e propio tereno di RCA na Solito.

Tur mayor, tur amante di bon futbol ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki y apoya asina nos futuro futbolistanan. Tur team cu participa lo haya medaya pa tur nan hungadornan. Comision RCA Lifida ta gradici un y tur cu a colabora cu nan di antemano.

BON DIA Aruba

Lo cubri nos orguyo nacional Aischal van der Linde

Sport TV Aruba y Stichting Brazil Taekwondo lo biaha pa AAU Miami Taekwondo Challenge 2009





ORANJESTAD- Den fin di siman Rothmar Coenraad di Sporttvaruba.com a acerca Sr. Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting riba e desaroyo cu e stichting ta hibando cu e atleta fenemina Aischel van der Linde.

Nos a bin a tuma nota cu Srta. Aischal van der Linde ta destacando masha hopi den exterior poniendo e bandera di Aruba na halto y nos di sporttvaruba.com kier a sigui su trayectoria.

Nos a biaha cu e dicho Stichting pa Orlando unda cu nos a compaña 4 atleta di Aruba kendenan a gana varios premio.

Nos a papia cu sr. Alberto Klaber pa haya sa mas di e dicho stichting di Taekwondo y nan plannan pa e futuro di nan stichting y especialmente e Srta. Aischal van der Linde.

Dia 5 di december 2009 Aischal van der Linde lo participa den e campeonato na Miami cu ta carga e nomber Miami Challenge. E evenemento aki ta organiza pa AAU, Amateur Athletic Union y nos di sporttvaruba.com lo ta na Miami pa cubri esaki.

Nos lo bay Livestream e evenemento aki y specialmente e combatenan di Srta. Aischal van der Linde. E evenemento ta cuminsa pa 10'or di mainta.

Nos a comprende for di Sr. Klaber cu e tin un plan cu e la haya for di e ex Campeon Mundial Henk Meijer pa Aischal van der Linde pa e aña 2010.

Un plan bon hinca den otro unda e lo ta representando Aruba na varios pais na mundo. Klaber su idea ta pa hisa e bandera di Aruba den exterior.

Tambe nos por a comprende cu ya nan tin e bandera di Aruba riba un website na Miami publica. Esaki ta refiriendo na e dos evenementonan di Brazil Taekwondo Stichting pa aña 2010. E site ta di Mr. Doctor Mota http://www.usamiamitkdleague.com/.

Nos di sporttvaruba.com tin e speranza cu Aischal lo logra cosnan grandi pa e aña benidero cuminsando naturalmente na Miami dia 5 di december proximo.

Nos a wak Aischal bringa na Best of the Best Powerade Cup unda cu su contrincante a haya basta sla for di dje.

Aischal tabatin varios combinacion nan tremendo cual un di nan a wordo capta pa camera di nos colega Seever Krozendijk. Cu e imagen aki tambe e la sa di gana e best shot 2009.

Mirando e seriedad cu e organizacion aki ta traha cu ne pa cu e evenementonan pa 2010 nos a sera un acuerdo cu Sr. Klaber pa Sport TV Aruba bay livestream tur dos evenementonan. Asina aki esaki nan por wordo mira na tur e paisnan participante.

Paisnan cu ya a confirma nan participacion ta USA cu dos team for di Miami, Corsow y Surinam.

Nos di Sport TV Aruba ta desea Brazil Taekwondo stichting tur sorto di exito den nan plannan pa 2010 y sigur nan por conta cu nos aporte.

Gran final di Fedeveta 40+

PARADERA- Awe diasabra awor 28 november 2009 lo tin e gran final di Fedeveta den categoria 40+ riba e tereno di Caiquetio na Paradera.

Pa 6.15 Inter lo enfrenta Hooiberg pa campeon di Copa 5.

Pa 7.30 Rooi Afo ta enfrenta Roma pa di 3er y 4to lugar.

Pa 8.45 Nacional ta hunga contra Caravel pa e gran final y a la vez pa e titulo di campeon y subcampeon di Fedeveta 40+.

Un biaha mas Fedeveta ta invita tur amante di e deporte rey futbol pa bin apoya bo team pa asina haci e nochi un gran anochi atrobe di bunita y gran futbol y manera tur biaha e bar y cushina lo no haci falta. Te aworo na veld di Caiquetio na Paradera.



Prensa deportivo cu un suplica na tur club of organisacion di baseball

Weganan di baseball ABBA lo ta den full swing e fin di siman aki

ORANJESTAD- Un diasabra y diadomingo cu cantidad di weganan di baseball, na unda practicamente tur veld na Aruba lo ta ocupa cu un of mas wega di baseball. Esaki nos por conclui si nos mira e schedule hopi ocupa cu baseball ABBA lo tin e fin di siman aki. Ya for di mainta tempran, mayornan, dirigentenan como tambe e basebolistanan mester acudi na tereno pa asina enfrenta otro den loke mester bira partidonan candeloso cu e fanaticada no mag di perde. Tog nos di Deporte Bon Dia no kier a laga e oportunidad pasa di haci un suplica na e clubnan of organizacionnan di baseball pa por fabor manda nos e resultadonan pa asina nos por duna e cobertura maximo na nos futuro big-leaguernan. E lo bira dificil pa cubri tur wega, pero si nos haya resultado, e ora ey nos lo por pasa tur siman na diferente tereno y cubri cada un di e equiponan cu ta hungando. Pa tur cu ta interesa di manda nos e resultadonan por haci esakinan via e siguiente E-mail adresnan: bondia.aruba@gmail.com of seeverkroz@gmail.com

Nos ta spera di por haya cooperacion maximo di un y tur. Y na e equiponan tur clase di exito y suerte cu nan compromisonan den e fin di siman aki. Y awor ……Playball!

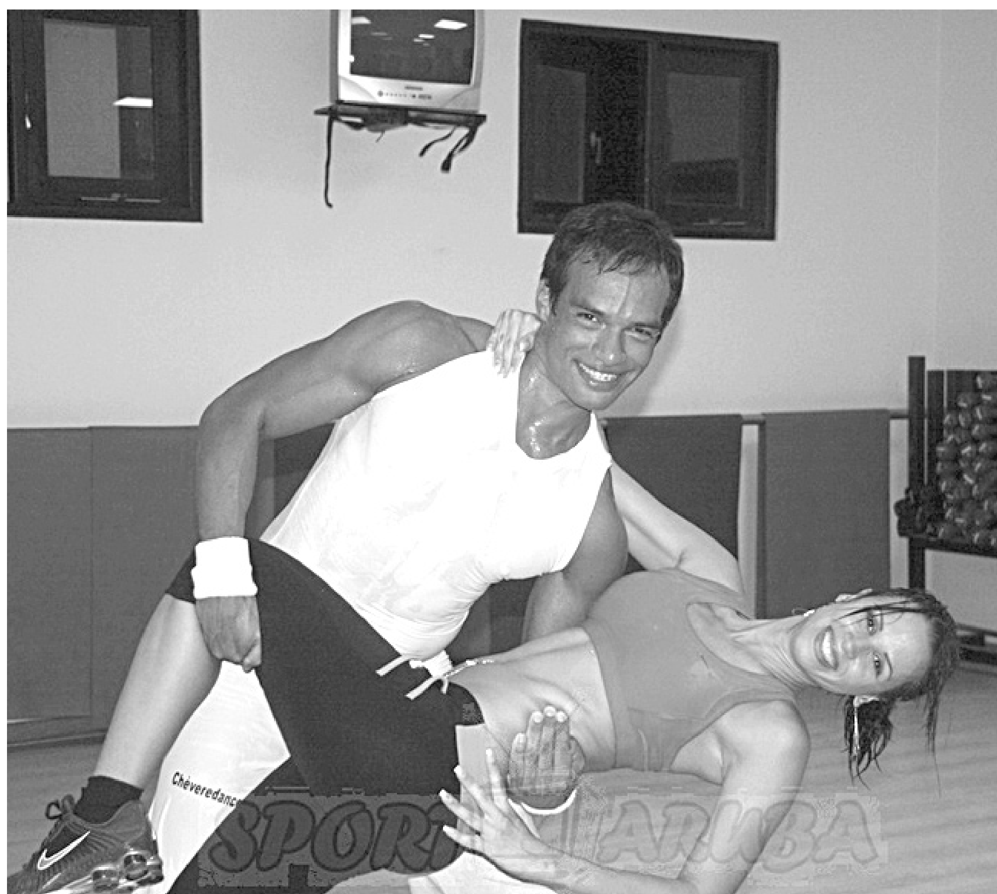


Benjamin Mini Ball Park
28-Nov 9.00 F.J. Construcion vs Benjamin security Rookie A
28-Nov 11.00 Little Bob Cat vs Bright Bakery Rookie AA
Caribe Ballpark
28-Nov 9.00 Stars vs Grasshoppers Jani's Rookie A
28-Nov 11.00 Grasshoppers vs Marlins Rookie AA
28-Nov 13.00 Marlins vs Stars Infantil A
Luciano Wever (Brazil)
28-Nov 9.00 White Sharks vs malta balashi Rookie A
28-Nov 11.00 White sharks vs S.N. Rangers Rookie AA
28-Nov 13.00 Benjamin-Security vs P.M.C. Rangers Infantil A
Olympic Ballpark
28-Nov 9.00 Marlins 2 vs Braves Rookie A
28-Nov 11.00 Little Bob Cat vs Marlins Rookie A
28-Nov 13.00 Subway vs Little Bob Cat Infantil A
Noord Cura Cabai Ballpark
28-Nov 9.00 Indians vs Tigers Infantil AA
28-Nov 11.00 Rangers vs Reds Infantil AA
28-Nov 13.00 Angel vs Cardinales Infantil AA
Centro di Bario Noord
28-Nov 9.00 Provence Pool vs Impex Infantil A
28-Nov 11.00 Rreds vs Athletics Juvenil A
28-Nov 13.30 Indians vs Braves Juvenil A
Duracel Ballpark
28-Nov 10.00 Braves vs Cardinales Juvenil AA
Benjamin Mini Ball Park
29-Nov 9.00 Marlins vs Caprison Rookie A
29-Nov 11.00 White Sharks vs C.B.N. Eagle Rookie AA
29-Nov 13.00 Stars vs Bright Bakery Rookie AA
Caribe Ballpark
29-Nov 9.00 White Sharks vs Stars Rookie A
29-Nov 11.00 Convenca vs Marlins Infantil A
29-Nov 13.00 Little Bob Cat vs Impex Infantil A
Luciano Wever (Brazil)
29-Nov 9.00 F.J. Construcion vs Malta Balashi Rookie A
29-Nov 11.00 Little Bob Cat vs S.N. Rangers Rookie AA
29-Nov 13.00 Provence Pool vs P.M.C. Rangers Infantil A
Olympic Ballpark
29-Nov 9.00 Grasshoppers Jani's vs Braves Rookie A
29-Nov 11.00 Grasshoppers vs Taz Express Rookie AA
29-Nov13.00 Stars vs Subway Infantil A
Centro di Bario Noord
29-Nov 9.00 Rangers vs Indians Infantil AA
29-Nov 11.00 Braves vs Cardinales Infantil AA
29-Nov-09 13.00 Athletics vs Tigers Infantil AA

BON DIA Aruba

Healthy Living Club a presenta tayer cu e bailador profesional italiano Anthony Coello





PIEDRA PLAT- Dialuna ultimo tabata presente na Healthy Living Club na Piedra Plat y afamado bailado profesional Sr. Anthony Coello for di Italia.

Sr. Coello a bin Aruba pa un siman pa duna semiario na diferente lugarnan cu tin di haber cu movemento Aerobico.
Den un sala completamente jen Healthy Living Club Anthony Coello a duna un ora di Chevere Dance pa 25 cliente.
E evento aki tabata super special door cu e la wordo transmiti mundialmente pa Sport TV Aruba.
Pronto Healthy Living Club Aruba lo trese mas instructornan internacional pa asina sigui hisa nos nivel di deporte akinan na Aruba.



Sigui mira C/5



KING FISH "SEA BEST" Tempera

Ingredientenan:

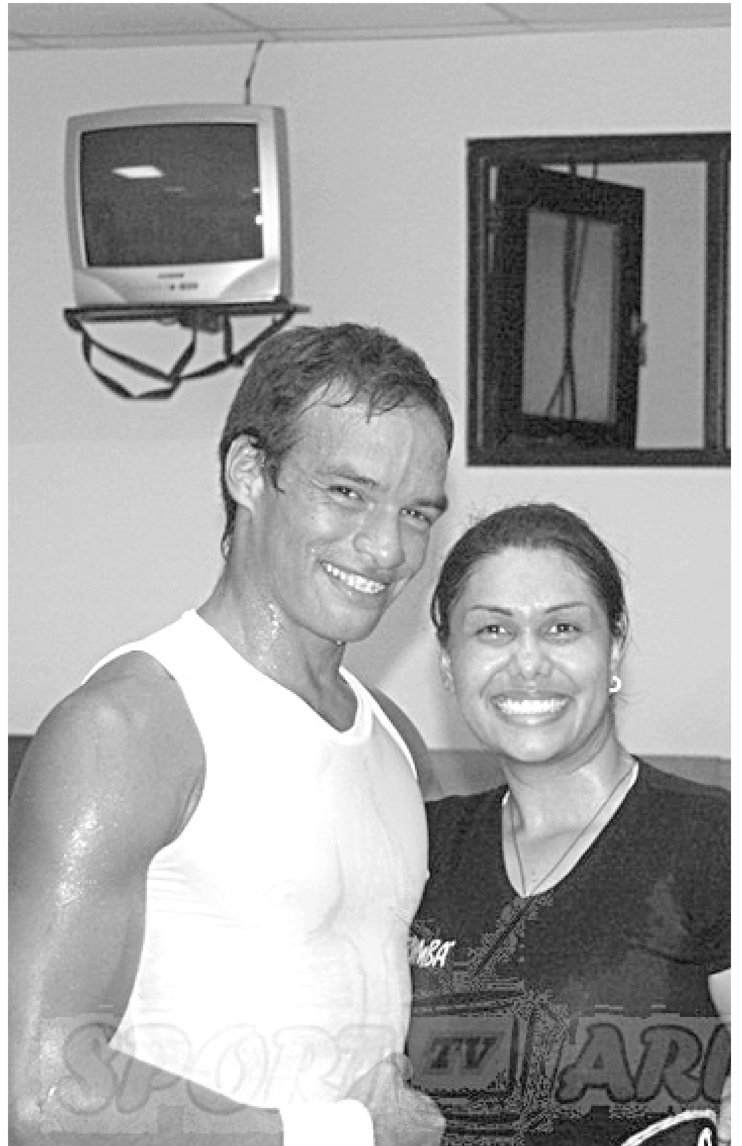
5 pida king fish (konovis) di e marka " Sea Best "
3 siboyo cora mediano corta na reenchi
3 augurk grandi korta na repi
¼ promenton berde corta na repi
¼ promenton cora corta na repi
3 blaachi di laurel
3 teenchi knoflook
1 promente madame jeanette
azeta dushi
Pepper na poeiro y pepper na pipita di e marka Mc. Cormick
Vinager(nos ta traha esei na smaak)
Season bo piska ku salo ku peper
Seka e piskanan promer ku bo hasanan
Hasa e piskanan y lague hanja un tiki kolor
Sakanan y ponenan de un konchi di glas y laganan fria
Korta e siboyonan na reenchi
Traha vinager ku awa herbi na smaak
Pone e siboyo korta, peper na pipita, augurk, promenton korta na repi
y e laurel hunto y basha e awa di vinager ariba djé
Tambe bo por pone 1 madame Jeannette hente den djé, no kibre.
Y pa esnan ku ta gusta hopi pika por korta e promente fini - fini
Lague tempera pa 24 ora
BON APETITE
Maria Juddan
Cel: 592-3609

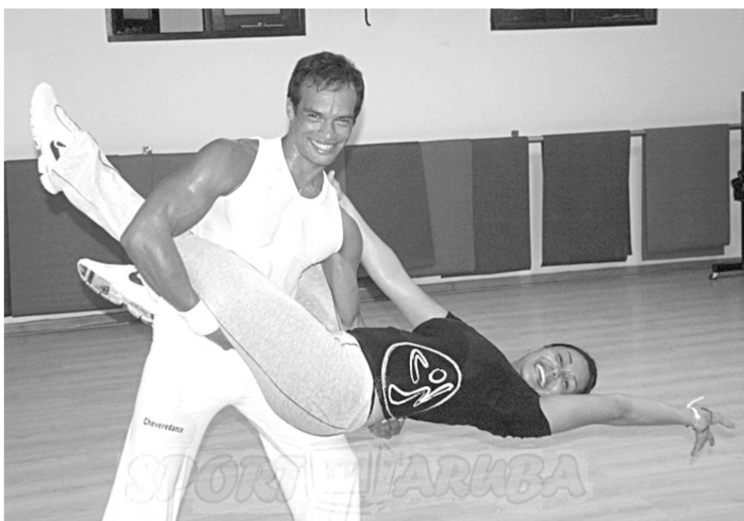
Bon Appetit!

Mas potret di Healthy Club









Resultadonan di ASU Olympiada den e deporte di Atletismo





Sigui lesa pagina 7

DAKOTA- Diabierna y dialuna ultimo, Federacion di Atletismo a organisa un competencia pa tur club miembro, esaki den cuadro di e ASU Olympiada 2009.

Den nos edicion di awe nos kier a publica e resultadonan relaciona cu e ASU Olympiada 2009.

Adhunto nos ilustra poco imagen grafico di e competencia.

Datum: 20 NOV.'09 T
Cat.: Kleuter Pup Meisjes
Afstand: 40 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
644	Tizienne Heyliger	Y-Track	8.42	1
677	Aliyhau Dennie	Y-Track	8.53	2
749	Ashantee Jones	AA-21	8.72	3
235	Kayla Maduro	CAMO	9.13	4
124	Kayley Wernet	Olympia	9.37	5

Cat.: Kleuter Pup Jongens
Afstand: 40 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
601	Jevon Lewis	Y-Track	8.19	1
126	Danny Defoe	Olympia	8.22	2
816	Nathon Cruz	STARS	8.56	3
122	Kiran Kelly	Olympia	8.72	4
121	Lyon Harms	Olympia	8.87	5

Cat.:Mini Pup Meisjes
Afstand: 40 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
97	Isabella Benschop	Olympia	6.89	1
246	Joellla v/d Linden	CAMO	7.18	2
109	Shantee Daké	Olympia	7.28	3
98	Tarianna Doornkamp	Olympia	7.63	4
94	Shannika Mathilda	Olympia	8.00	5

Cat.:Mini Pup Jongens
Afstand: 40 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
108	Dilvis Redondo	Olympia	7.10	1
114	Wesley Illis	Olympia	7.18	2
100	Aimar Erasmus	Olympia	7.25	3
118	Hazler Burne	Olympia	7.28	4
99	Sean Lacle	Olympia	7.43	5

Cat.: Pupillen Meisjes
Afstand: 60 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
640	Denicia Frazer	Y-Track	10.13	1
76	Shawney Coenraad	Olympi	10.50	2

Continuacion di pagina 6

		a		
85	Sherryenne Loefstok	Olympia	10.54	3
81	Demi Flanegin	Olympia	10.68	4
79	Rogianne Wijman	Olympia	10.78	5

Cat: Pupillen Jongens
Afstannd: 60 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
80	Trevor Faro	Olympia	9.82	1
82	Zhyon Harms	Olympia	9.94	2
84	Malcom Hamen	Olympia	10.39	3
89	Reegel Winklaar	Olympia	10.70	4
801	Emil Boekhoudt	STARS	10.87	5

Cat.: Cadet Meisjes
Afstand: 60 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
603	Tony-Lisa Brown	Y-Track	9.41	1
675	Latoyer Briggs	Y-Track	9.47	2
604	Deborah Cecilia	Y-Track	9.62	3
55	Candy Croes	Olympia	9.72	4
67	Oshaira Charles	Olympia	9.73	5

Cat.: Cadet Jongens
60 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
661	Theodore Baptist	Y-Track	9.18	1
61	Shandwin Simon	Olympia	9.35	2
704	Wuill Vrolijk	AA 21	9.38	3
608	Dion Baarh	Y-Track	9.46	4
63	Rayberth Ramada	Olympia	9.57	5
806	Jurgen Tromp	STARS	DNS	

Cat.: OPEN Meisjes
Afstand: 400 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
626	Jelisa Nedd	Y-Track	1.01.69	1
721	Julianne Dorothal	AA 21	1.03.72	2
745	Shantal Stephens	AA 21	1.05.42	3

Cat: Open Jongens
Afstand: 400 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
418	Jeffrey Gomes	AAC	54.25	1
425	Gregorio Kling	AAC	54.57	2
421	Quincy Breell	AAC	54.69	3

Cat.: Age Group Meisjes 11-12 jr
Afstand: 100 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
819	Lixandra Geerman	STARS	13.53	1
721	Julianne Dorothal	AA 21	14.03	2
616	Naomi Cecilia	Y-Track	14.49	3

Cat.: Age Group Jongens 11-12 jr
Afstand: 100 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
714	Reginald Koc	AA 21	13.27	1
818	Jonathan Croes	STARS	14.73	2
755	Madoqueoos Simeus	AA 21	15.39	3

Cat.: Age Group Meisjes 13-14 jr
Afstand: 100 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
626	Jelisa Nedd	Y-Track	12.82	1
811	Annelaine Jacobs	STARS	13.26	2
35	Orianna Ras	Olympia	13.75	3

Cat.: Age Group Jongens 13-14 jr
Afstand: 100 mtr

Startnr.	Naam	Club	Tijd	Plaats
810	Xavier Boekhoudt	STARS	12.56	1
202	Eugene Bouwer	CAMO	12.66	2
628	Siegmar Lucas	Y-Track	13.63	3

Brasil lidera a Latinoamérica y quiere dar ejemplo a los países ricos

Río de Janeiro, 27 nov (EFE).- Brasil acude a la cumbre sobre cambio climático como abanderado de América Latina, con un ambicioso "compromiso voluntario" que vincula la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero a la preservación de la Amazonía.

El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, ha liderado una campaña internacional para que de la cita en Copenhague salgan medidas concretas y no sólo declaraciones de buenas intenciones, por lo que ha decidido predicar con el ejemplo y pregonar a los cuatro vientos los objetivos de su Gobierno.

Brasil se ha comprometido a reducir las emisiones de gases causantes del efecto invernadero entre un 36,1 y un 38,9 por ciento hasta 2020, un objetivo que se alcanzará principalmente mediante la reducción de la deforestación de la Amazonía y de la quema de selvas, la mayor fuente de emisión de gases contaminantes en el país.

Según las cuentas del Gobierno, si el país reduce la tasa de destrucción de la Amazonía, el mayor pulmón del planeta, dejaría de lanzar a la atmósfera 580 millones de toneladas de dióxido de carbono por año.

La selva tropical es un sumidero de carbono en el que los árboles absorben grandes cantidades de dióxido de carbono (CO2), pero que al ser talados liberan este gas a la atmósfera.

Como parte de su "campaña verde", Lula invitó a los demás países de la Amazonía a una reunión que se celebró el 26 de noviembre en la ciudad de Manaos, en el corazón de la selva, en la que se definieron los objetivos comunes que llevarán a Copenhague.

A la cita asistieron, además de Lula, sus homólogos de Francia, Nicolas Sarkozy, como quiera que la Guayana Francesa, departamento galo de ultramar, forma parte de esa selva, y el mandatario de Guayana, Bharrat Jagdeo, así como representantes de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Surinam y Venezuela.

"Es necesario que Francia comience a dar importancia a su parte territorial en América del Sur", dijo Lula a mediados de este mes, antes de viajar a París para reunirse con Sarkozy y forjar una alianza para luchar en Copenhague contra el cambio climático que consignaron en un documento definido por el brasileño como "nuestra biblia climática".

Dicho documento incluye propuestas como la creación de una organización internacional dedicada al medioambiente y al desarrollo sostenible, que esperan sea lanzada en Copenhague y formalizada en la Conferencia Río+20, que debe celebrarse en 2012 en Río de Janeiro, la ciudad que acogió en 1992 la Cumbre de la Tierra.

La propuesta de Brasil y Francia fue presentada en la reunión celebrada en el corazón de la Amazonía, donde fue secundada por los demás países que comparten la mayor selva tropical del mundo y recogida en la Declaración de Manaos.

Dicho documento subraya el principio de "responsabilidades compartidas pero diferenciadas" e insta a los países desarrollados a "reducir significativamente sus emisiones (de gases contaminantes), de acuerdo con sus responsabilidades históricas".

Igualmente, los países amazónicos acordaron que en Copenhague pedirán que se fijen compensaciones financieras mediante líneas de crédito de las naciones ricas a las que están en desarrollo por sus esfuerzos en la lucha contra el cambio climático.

Brasil también ha reclamado un mayor grado de compromiso de las naciones industrializadas, principalmente de Estados Unidos y China, los mayores emisores de gases causantes del efecto invernadero, cuyos gobiernos presentaron esta semana los objetivos que llevarán a la capital danesa.

Debate sobre clima eleva temperatura en cumbre del Caribe

PUERTO ESPAÑA (AP) - La inminente cumbre global sobre el clima ha elevado la temperatura en lo que suele ser una reunión discreta de gobernantes de las ex colonias británicas del Caribe. Los jefes de gobierno de la Mancomunidad se reunían en las peóximas horas para discutir el cambio climático, anticipando la cumbre mundial de Copenhague. Los líderes del bloque de 53 naciones, que ha perdido presencia en los últimos años, dicen que tienen una oportunidad para influir sobre del debate global.

"Podemos elevar nuestras voces políticamente", dijo el primer ministro trinitario Patrick Manning, anfitrión de la cumbre bienal. "Creemos que podemos tener alguna influencia sobre las discusiones en Dinamarca". Asisten a la reunión líderes extracomunitarios como el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, y el presidente francés Nicolas Sarkozy.

Transbordador Atlantis a baha na Centro Espacial Kennedy





Washington (EFE) - E transbordador Atlantis ayera a bolbe Centro Espacial Kennedy na final di un mision di 11 dia cu a marca e cuminsamento di e fin di un decada di uso di e tipo di navenan ey pa rotacion di tripulacionnan na Station Espacial Internacional (SEI).
Comandante Charlie Hobaugh y Piloto Barry Wilmore a guia e nave di 93 ton den un serie di movecion bay-bin lateral cu a yuda baha e velocidad desde cu Atlantis a drenta atmosfera na mas o menos 5.000 kilometer pa ora te ora di e aterizahe cu bientonan di frente di 25 not riba pista 33 di e terminal situa na zuid di Florida.
Atlantis, cu a ateriza pa 14:44 (ora GMT), a trece bek pa Mundo e astronauta Nicole Stott, kende a pasa 87 dia den SEI, cual ta orbita na 385 kilometer di Tera.
"E tabata realmente tristo pa bandona e stacion y mi tres compañeronan di tripulacion, pero mi a bolbe cu otro grupo di amigo cu ta, realmente, hopi bon y mi ta bolbe cas pa mira mi famia," asina Stott a bisa prome cu e ateriza, y kende tabata e prome mama cu a keda pa un periodo largo den SEI.
Hunto cu Hobaugh, Wilmore y Stott a bolbe e specialistanan di mision Michael Foreman, Leland Melvin, Randy Bresnik y Robert Satcher.
E mision di Atlantis, di 7,25 miyon di kilometer den 171 orbita, a inclui tres jornada laboral pafo di e nave y mas di seis dia den SEI, pa unda e transbordador a hiba mas di 14 ton di suministro y ekipo.
Esaki tabata e di trinta y penultimo mision espacial di Atlantis cu, igual cu e transbordadornan Discovery Endeavour, lo keda for di servicio otro aña.
E ultimo mision di Atlantis lo ta dia14 di mei di 2010, ora cu e lanta buelo for di rampa 39 A di Centro Espacial Kennedy, pa 19:28 GMT, segun e calendario di e agencia Mericano.
E otro dos transbordadornan di e flota di nave re-usabel cu e agencia espacial Mericano NASA a estrena na 1981 tabata Challenger, destrui den un explosion ora di lanta buelo na 1986, y Columbia, cu a explota y a desintegra ora di bolbe atmosfera na 2003.
Ambos accidente a costa bida di 14 astronauta.
En total e transbordadornan a completa 129 mision orbital y 31 di nan a sirbi pa hiba piesa, ekipo, suministro y astronautanan pa SEI, un proyecto di 100.000 miyon di dollar den cual ta participa 16 nacion. Diamars ultimo e astronauta Frank De Winne, di Agencia Espacial Europeo, a pasa mando di SEI pa e Mericano Jeff Williams.
Atlantis a hiba pa SEI tur e carga cu e ta capaz di carga cu e intencion pa e estacion keda cu suficiente provision prome cu tur e transbordadornan keda for di servicio.

Diplomáticonan: Irán censura den reunion nuclear di ONU

VIENA (AP) – E agencia nuclear di Naciones Uni ayera a censura Iran ora cu 25 nacion a apoya un resolucion cu ta demanda e pais ey pa paraliza su instalacion nuclear recientemente revela y mantene su mes na e resolucionnan di Conseho di Seguridad di Naciones Uni pa para enrikisimento di uranio.

Irán a mantene su mes desafiante y su representante na e Organismo Internacional di Energía Atómico a declara cu su país lo resisti "e presion, resolucionnan, sancionnan y e menaza di atake militar".
E resolución – como tambe e resultado di e votacion di e hunta di decision di 35 nacionnan di OIEA – tabata significativo pa varios motibo.
E resolucion a wordo apoya door di seis potencia mundial: Merca, Rusia, China, Gran Bretaña, Francia y Alemania – den muestra di un union inusual contra Iran. Moscu y Beijing normalmente ta resisti pa no castiga Iran pa su reto nuclear, sea evitando sancionnan nobo of debilitando nan.
Nan no a apoya formalmente e resolucion anterior di OIEA na 2006, cu a manda e caso di Irán pa Conseho di Seguridad, cuminsando un proceso cu a produci tres pakete di sancion pa e republica Islamico. Su apoyo riba e documento den e reunion di Viena ta refleha por lo tanto un decepcion internacional amplio pa cu Teherán.
Tambe e ta parce di ta indica un posibel apoyo pa iniciativanan nobo di occidente pa un di cuater pakete di sancionnan di ONU si Teheran sigui ignora e ofertanan di acuerdo pa baha e preocupacionnan pa nan ambicionnan nuclear.
E apoyo firme na e resolucion tambe tabata notable. Solamente tres nacion – Cuba, Venezuela y Malasia – a vota contra e documento, cu cinco abstencion y un ausencia.

Esey ta nifica cu mayoria di miembronan di paisnan alinea a bandona Teheran, apesar di su tradicional apoyo na e Republica Islamico.
E diplomaticonan cu a raporta e votacion a papia ayera bou di e condicion di anonimato debi na e delicadez di e situacion.
Iran ta bisa cu e atakenan riba su programa nuclear ta atake riba derecho di nacionnan den desaroyo pa crea nan propio red di energia nuclear cu metanan pacifico. Merca y otro nacionnan ta kere cu e programa nuclear Irani tin e meta di produci armanan nuclear.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Mucha muher mata a wordo identifica

Keulen - Polis di Alemania pa cinco siman largo a busca famia di un mucha muher desconoci, cu a wordo haya morto y sin paña na su curpa cerca di un caminda grandi. Su mama tur e tempo ey no a notifica nada.
E mama, procedente di Keulen, a bin notifica e momento ey di su desaparicion. El a resulta di no tin 13 pero 16 aña bieu. E nomber no a wordo duna door di Polis.
Segun e mama, su yiu tabatin "un manera di biba apart". Pesey tur e tempo ey e no a realisa cu su yiu muher tabata desapareci. Segun Polis di Koblenz e mucha muher "a lanta bou di circumstancianan dificil". E hoben di 16 aña lo ta un mucha problematico cu a wordo ricibi den varios cas caba.
E ultimo periodo di su bida e tabata biba cerca un homber mas bieu cu kende e tabatin un relacion. E homber aki no ta un sospechoso pa Polis.
Un agricultor na luna di October a haya haya e curpa sunu di e mucha muher riba un tereno banda di highway. El a perde su bida di un forma violento. No a haya indicacion di abuso sexual.
Su potret a wordo pasa via television y poni riba Internet. Niun hende tabata sa kende e ta y tampoco notificacion di su desaparicion. Pesey su foto a wordo manda pa extranheria tambe.

650 mil euro tabata gasto rond sucedido Dia di La Reina

APELDOORN – Loke a sosode despues di e drama riba Dia di La Reina, a costa e comunidad di Apeldoorn te cu aworaki e suma di 650.000 euro. Gobierno di e ciudad aki ta spera cu Gobierno di Reino ta saca un man yuda nan, segun un bosero a duna di conoce ayera.
E comunidad a haci gastonan mas e ceremonia pa recorda e sucedido y e seguridad rond di esaki. Dia 8 di mei den e cas cultura Orpheus, den presencia di e.o. Reina Beatrix, a un ceremonia grandi pa recorda e hecho. Den e area rond di e schouwburg tabatin hopi Polis y seguridad poni. Tambe tin e gastonan pa atende cu e famia di e fayecidonan y trabou di e ambtenaarnan.

=-=-==

Maestro deteni pa sex cu mucha hombernan

NIEUW-VENNEP – Un maestro di 35 aña di un scol na Nieuw-Vennep ta wordo sospecha di tene relacion sexual cu mucha hombernan. El a wordo deteni na inicio di e luna aki y ainda ta sera, asina Polis y Ministerio Publico na Haarlem a informa ayera.
Segun Polis, e maestro te asina leu cu ta conoci, no tabatin sex cu muchanan di su scol mes.
E hechonan ta data di algun aña atras y lo a sosode den privacidad di cas di e maestro. Bosero di OM di Haarlem Frances Schlingemann no kier a bisa di cuanto denuncia ta papiando, pero si a bisa cu e siman aki tabatin dos denuncia nobo a drenta.
OM a dicidi di bay publico cu e denuncia contra e maestro, pasobra rector di e scol a manda un carta di esaki pa tur e mayornan di e 1700 muchanan di e scol. Segun e bosero fiscal, e carta aki a causa hopi preocupacion.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 graphyte gray low km, std, full equipped, mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Tel: 741-3927

TA BENDE
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 150,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Diasabra y diadomingo 28/29 garage sale articulo di cushina y cas, paña, sapato nobo y usa.Tin sopi carni y galiña Gaya Petronia #34

TA BENDE
Alto Shaam 2 drawer food warner Afl. 1000,- Alto shaam cook/hold and smoked Oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320

TA BENDE
Mata di coco grandi Afl. 25,- pa un Afl. 582-6618

TA BENDE
Porche reem cup 2 full polish 2x9.5"/2x7.5" Afl. 2000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Baby carier Afl. 300,- Stove Chiquito Afl. 400,- Set di comedor Afl. 450,- Tel: 742-7484

TA BENDE
Set di camber, stoof, airco 9000Btu etc. Tur cos casi nobo Tel: 562-1494

TA BENDE
Set di Porch, tubalet etc. Tel: 592-4482

TA BENDE
2 Fussen meter 220 10/30mps sin usa mas informacion Tel: 660-8189

TA BENDE
1 Playstation 3, 160GB 2rmt cutr + 2 wega Afl. 800,- Tel: 737-9077

TA BENDE
1 cama di dos persona Afl. 300,- Tel: 584-0306

TA BENDE
Scotter na bon prijs Matrix 15cc Keeway Tel: 567-8638

TA BENDE
Un box pa baby, cashi, comnforter, cama, carrier, paña, comode y hopi mas. Tur cos pa un solo prijs. Tel: 592-2997

TA BENDE
1 Ps3 160GB, 2rmt + 2 wega remote Afl. 1000,- Tel: 737-9077

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 5-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Partime jog den cualkier ramo, 5'or /10 di atardi. danki pa e trabao. Pa mas infomacion Tel: 593-4445

TA BUSCA
Cas pa cumpra of huur den area di Paradera te Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 585-8063 / 694-6797

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito Tel: 742-0857

TA HUUR
Un apartment na Catiri bon pa un Beauty Saloon y oficina Tel: 563-0220

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona Tel: 594-8086 / 586-7949

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

FOR RENT
Long term Seafront S.L. 4bedr, 3baths, kitchen, dishwasher, ultility room washer & dryer, wi-fi cable $1700 p/m Tel: 593-8700

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + deposito Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SE ALQUILA
Una habitacion en Arendstraat #65 banda di Budweiser bar pa Afl. 400,- Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Diasabra y Diadomingo Cas dilanti "Centro Bario Ayo" articulo nobo y usa. Forma di bolo, cushina etc.

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia Tel: 566-9040

SERVICIO PUBLICO
Si bo kier haci compras y no tin ningun lugar pa laga bo yiu. Nos ta wak pa e mucha di 4pm te cu 8pm di Dialuna te Diabierna Tel: 560-2048

SERVICIO PUBLICO
Hoben di 17 aña cu passport pa busca trabao. Tel: 568-2968

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

Recorda mi semper
den boso oracion

Mi no tey mas
pero mi cariño
no a muri.
Lo mi stima boso
den cielo
manera mi a stima
boso riba mundo.

Nos cu a stimé
durante di su bida
Lo no lubidé
Nos ta confia den Señor
cu lo e ta feliz pa eternidad.

Nos ta recorda e prome aña di fayecimento di nos tata, casa, welo y ruman stima



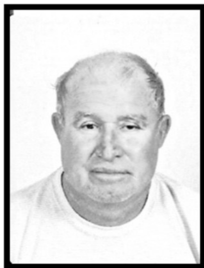
ARMANDO ERASMUS

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera Diadomingo 29 November, 10.00 di mainta

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada; Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.

Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



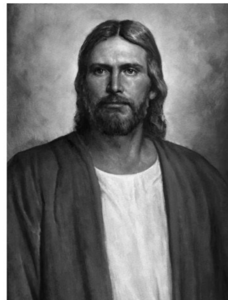
Mario Kelly

Mihor conoci como: " Mai Grandi"

***02 -07-1942 † 27-11-2009**

Adres pa Condolencia : Ayo # 52B
7'or pa 9'or pm.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Na memoria di

Maria Alberta Figaroa-Vries
'Berta'



Ya ta un anja caba cu riba November 29 e la bai laga nos.

E bashi cu Berta a laga serca su yuinan, nietonan y nietanan stima, rumanan, demas famia y amistadnan no por wordo yena facil.

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e 1 anja di fayecimento di nos mama, wela, y ruman stima.

Dia: Diadomingo 29 di November 2009
Ora: 9or di mainta
Misa: Inmaculata Concepcion na Santa Cruz

Na nomber di su yuinan, nietonan y nietanan, y rumanan.

Aña Liturgico:

Aña, no ta djis dianan di rutina. Tempu ta di Señor y cada dia ta guia nos na encuentro cu nE. Den ciclo di aña no ta bolbe biba henter misterio di salbashon, speshalmente den tempradanan di Advent, Nacemento, Cuaresma, Pasco...

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor
Haci mi busca tanto pa consola cu pa
ser consola, mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Srta. Marianita Rosita Paskel

mihor conoci como: "Mayra" ***tocado di wiri***
08-09-1961 - 25-11-2009

Na nomber di su:

tata:Lino Paskel

mama:Mathilde Paskel-Boekhoudt

rumannan:
Zoraida "Ada" y esposo Ibo Geerman
Imelda "Eda" y esposo Pablo Paesch

sobrina:Chantalle Paesch

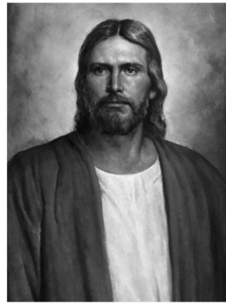
sobrino: Jeromain Paesch

omonan:Vicente y Lucia Paskel-Araujo
Alberto y bina Paskel y famia na Hulanda
Candido y Ramona Boekhoudt y famia
Alphonso "Buchi" Boekhoudt
tantanan:Rosa de Lima Paskel
Regenita Paskel
Maria Boekhoudt y famia
Josefa Kelly y famia
Lina y Nene Henriquez y famia
Chanita y Poli Hernandez y famia
Florita y Nene Kock y famia
Juanita Chichi Boekhoudt
Celsa y Donny Tjen-A-Kwoei
madrina:Florita Kock, Bertha Geerman
unico iha:Jeromain Paesch
primo y primanan, comer y compernan,
miembronan di Blue Army, Miembronan di Koor Mixto
bisiñanan: famia: v/d Biezen, Lampe, Wever, Faarup, de Cuba, Thijsen, Nicolaas, v/d Linden, Kusmus
famia: Paskel, Boekhoudt, Thijzen, Thiel, Geerman, Paesch, Araujo, Lampe Kelly, Henriquez, Hernandez, Kock, Maduro, Donata, Dirks, Tjen A Kwoei, Ruiz
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 28 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diabierna 27 di November 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Un aña a pasa, pa nos hopi dolor cu bo ausencia.
Nos tur dia ta consola nos mes cu nos fe.
Cu bo ta serca Tata den su reino celestial.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto stima:



Ingar " Ingi " Derrick Bareño

diabierna 27 di november 2009 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su Tata, Mama, yiu y rumannan

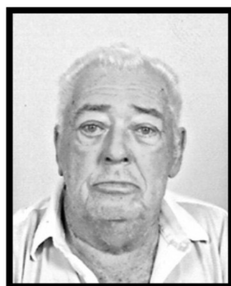
ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.



Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura
ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.

Gradicimento y Invitacion



Lorenzo M. Arends

Mihor conosi como "Encho"

Un gradicimento grandi ta bai pa e staff general di Dialyse Afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospital, di igual forma na henter e personal di Lite Life.
Un danki special pa Edmund Harms Foundation, especialmente na Sra. Marietje, Srta Blanca y Meneer Rowald.
Y un danki di tur curason, famia ta gradici Dr. Kock, Dr. Garcia, Sra. Sonia y Srta Yadira Britten pa tur nan atención y colaboración durante enfermedad di nos Tata.

Na nomber di su Sra. Vda. y yuinan nos ta gradici di henter nos Curason, tur esnan cu di un of otro manera a mustra atención y sosten durante enfermedad y entiero di nos Tata stima.

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa, pa e descanso di alma di nos Tata .

Diasabra 28 di November 2009 pa 7or di anochi
Diaranson 2 di December 2009 pa 7or di anochi
Diasabra 5 di December 2009 pa 7or di anochi.
Na Iglesia San Fransisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Danki sincero di: Lesbia, Mario, Mark, Lilly, Angelo y Lorenzo jr.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora

de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que

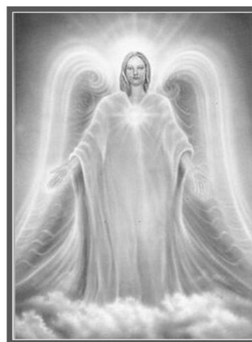
ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a

través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por

nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos

tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta

vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Salmo 23.1

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece Tragicamente:



Peiwen Zhang

***15-07-1989 † 26-11-2009**

Na nomber di:

Su mama: Jin Tian Chen

Su Tata: Jiansheng Zhang

Rumannan: Yongchao Zhang
Yongbin Zhang

Omo: Kin Keung Chan, Franklin Goze

Tanta: Qing Qing Chen, Sofia

Primo: Funxin, Frank Seihow, Seiyeung

Prima: Sei Ten, Jenny, Shuyi, Xinyi

Friends: Hazel, Jennelyn, Richard, Louisa, Jessika, Alta, Angelo, Ellisa Gonzales, Yhoam, Michael, Emilio, Marvick, Kyle, Lily, Sebastian, Natalie, Nick.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 28 November 2009
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



A Fayece na Hulanda:



Sra. Maria Trinidad Tromp Coello

Naci na Aruba dia 8-10-44
a fayece 25 Nov. 2009

Na nomber di su casa:
Pedro Albertico (Tico) Tromp
Su yiunan:
Paul (Nick) Tromp Y Esposa
Aldino (Dino) Tromp Y Esposa
Robertico (Bito) Tromp Y Esposa
Susana Webb Tromp Y Esposo
Mirella Van Rooij Tromp Y Esposo
Michael (Maikel) Tromp Y Esposa
Juan (Juancho) Tromp Y Esposa
Vivian Tromp
Freddy Tromp Y Esposa
Salomon(Dave) Tromp Y Esposa
Aquarina (Nina) Cichocki Tromp Y Esposo
Barron Tromp Y Esposa
SU NIETONAN: Nicolaas, Laura, Ashley, Jeremy y Tyrina, Ivan y Lisa, Aldwin y Geraldine, Ursina, Miqueila, Robertico, Luis-Albetico, Emanuel, Reynald y Fabienne, Shuraima y Jorick, Jeniffer y Leeroy, Julisa Marino y Ivana, Manuela, Myron,Jairo, Sean-Micheal, Sarah- Michelle, Jayla, Jay, Vianda, Vianey, Freddy, Marlon, Charissa, Bradley, Chayenna, Anselca, Wensley.
Bisanietonan: Jerry-Ann, Lyshawn, Leeroy, Ayshwayne, Angelica, Jay-van, Jerry-Laine, Klayton
SU MAMA: Carmen Marval
Rumannan: Jesus Coello Y Fam
Yolanda Coello Y Fam
Felipe Coello Y Fam
Luis Coello Y Carmen Montiel Y Fam
Elisabeth Paskel y Fam
Vera Robles de Medina Y Nico Van den Berg
Marieta Koolman Y Fam
Ralph Robles de Medina Y Fam
Jeanine Coello y Kedy Koolman Y Fam
Tantanan: Emilia Suares Y Fam, Omaira Marval Y Fam, Olivia Tromp Y Fam

Primonan y Primanan, swanan Y Cunjanan.
Demas Fam. Tromp, Coello, Marval, Gallego-Rendon, Koolman,Centeno, Webb, Van Rooij, Alexander, Koeks, De Kort, Pardoel, Michels, Cichocki, Hernandez-Pinedo, Velasques, Dijkhoff, Dirks, Hooi, Carillo, Hoek, Zievinger, Gomez, Kock, Maduro, Orman, Arends, Henriquez, Suares, Gomes, Albertus,Monteil, Robles de Medina,Romero, Ras
Acto di entierro lo tuma lugar diasabra dia 28 di November pa 12.00 pm na Hulanda Adres: Dr Banning str # 4 Post code 6532VZ Nijmegen

Adres pa condolencia:
Agencia Funeraria Zepp Wever
Caya Betico Croes # 216
Diabierna 27 November 2009 di 7pm -9pm





María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



SAN JUDAS













Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.

Salmo 23

A bai sosega den brasanan di Señor



Helena Sebastiana Ras-Pereira

Mihor conoci como : "Leen"
*20-01-1946 †22-11-2009

Na nomber di su:
Casa : Louis Beltram Ras y yuinan Soraida y Giovanca

Rumanan : Fermina y Raymundo Werleman Pereira y famia
Hipolito y Julieta Pereira Winterdaal y famia
Yolanda Pereira y famia
Sandro y Praxedes Werleman Mendoza y famia na Hulanda.
† Feli y Sra Vda. Editha Pereira Erasmus y famia
† Petronilia y † Choman Kelly Pereira y famia.

Amiga di cas: Martina Vrolijk.
Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda, sobre sobrino y sobre sobrinanan, Ihanan, Swa y Cuñanan, Ex-coleganan di Cabanita, Amiganan di palmita di oro, bisiñanan y rumannan di Iglesia Emmanuel.

Famia: Ras, Pereira, Croes, Henriquez, Kelly, Erasmus, Jansen, Werleman, Winterdaal, Flanegin, Mendoza, Ruiz, Deluvia, Luminier, Currie, Chai, Alders, Matos, Harms, Frank,
v/der Weide, de Weever, Bottaro, Herreira, Solognier, Vrolijk, Gil, Pardo, Koolman, Geerman, Besaril, Nicolaas, Angela, Rafael, Paskel, de Cuba, Gomez, Trimon y demas famia na Aruba, Hulanda y Costa Rica.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 28 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Filomena na Paradera. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
Adres pa Condolencia: Piedra Plat 161-C
Di 7or pa 9or di anochi.
En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Selikor un biaha mas sertifiká pa kalidat i medioambiente

WILLEMSTAD -- Dia 23 i 24 di novèmber último Selikor a pasa, ku éksito, dor di e anual kòntròl eksterno pa e sertifikashon ISO 9001 i ISO 14001, asina e kompania a informa ayera. Representantenan di BSI Management Systems BV di Hulanda a oudita e diferente prosesonan interno den e kompania i a konkluí ku Selikor a sigui move den e bon direkshon pa loke ta regardá e kalidat di servisio i atenshon pa medioambiente. Na desèmber di aña 2001 Selikor a risibí pa promé biaha e sertifikado di ISO 9001, ku ta e sertifikado di kalidat. For di aña 2001 e kompania a sigui traha duru pa kumpli ku tur e metanan di kalidat stipulá i di e forma aki a logra mantené e sertifikado di kalidat. Banda di esaki, na aña 2005, Selikor a haña un di dos sertifikado di ISO. Ta trata aki di e sertifikado di medioambiente, ISO 14001. E sertifikado aki tambe Selikor a logra mantené te ku awor.

E kompania ta bisa ku introdukshon di e sistema di ISO Selikor a bini ta traha muchu mas strukturá pa mehorá su prestashon komo kompania. Traha strukturá ta enseñá ku promé ku tur kos ta plania tur e trabounan ku mester tuma lugá. Despues ta ehekutá e trabou aki i seguidamente ta kontrolá si tur kos a kana segun plan. Si konstatá desviashon for di e plan original ta tuma medidanan pa koregí loke no a kana bon. Plania, hasi, kontrolá i koregí ta loke ISO ta para p'e i ta di e forma aki Selikor a bin ta funshoná den e último añanan. E forma di traha aki ta duna e garantia ku tur dia di nobo ta trata na mehorá tur loke ta hasi den e kompania.

Pa por logra mantené ámbos sertifikado na final di kada aña, ta hopi trabou ta tuma lugá durante di henter aña. Un di e prinsipal trabounan ta ku, antisipando riba e ouditoria eksterno, Selikor mes ta hasi su propio ouditoria ku ta unu interno. E ouditorianan interno ta un sorto di eksamen òf tèst outokrítiko ku e kompania ta tene 3 bes pa aña den su diferente departamentonan i den kua e mes ta kontrolá su mes. E diferente hefenan di departamentu ta tene un kòntròl den un departamentu ku no ta di nan i ta check si tur kos ta kana manera a planiá esaki i tambe ta duna sugerensia pa mehorashon kaminda ripará ku kosnan por kana mihó. Meta di e ouditoria ta pues pa analisá si den práktika nos ta traha segun e palabrashonnan ku tin stipulá den e buki di sistema di ISO. E kòntròlnan interno aki ta redundá den un kantidat di puntonan kritiko di mehorashon i algun sugerenshanan pa adelanto den e diferente proseso i proseduranan empresarial. Un bes pa aña ta tene tambe un asina yama evaluashon di gerensia komo preparashon pa e ouditoria eksterno di Hulanda. Esaki ta un reunion na kua tur hefe di departamentu i tambe e tim di maneho di Selikor ta bini huntu i ta presentá i diskutí riba e resultadonan di e diferente ouditorian interno ku ta tuma lugá. Ta evaluá si e kompania ta riba e bon kaminda pa bolbe risibí e sertifikadonan di ISO na final di aña.

Pa e aña aki a hasi e ouditoria eksterno na Selikor e funshonarionan Piet Coevert i Ali Yeganeh di BSI kendenan a mustra di ta hopi satisfecho ku loke nan a topa durante di e ouditoria. Sr. Coevert a trese dilanti ku nan por konstatá adelantonan konkreto den e organisashon. E adelantonan aki tin di haber entre otro ku mas konsientisashon pa ku e sistema di ISO, un sistema di Performance Management ku por keda katalogá komo unu "Best of Class", un programa di treinen pa personal bon deliniá, un kantidat i kalidat haltu di e ouditorianan interno i hopi atenshon pa kobransa di debedornan.

BSI a finalisá bisando ku Selikor ta riba hopi bon kaminda pa loke ta trata mehorashon kontinuo tantu riba e aspekto di kalidat komo riba e aspekto di medioambiente. Ku e logro aki Selikor ta sigui progresá riba e kaminda pa realisá su vishon, ku ta pa bira: 'E kompania di maneho di limpiesa den region, asina e kompania a bisa den un nota di prensa.